

60 ianuario 1971

Notitiae

Sacra Congregatio pro Cultu Divino



CITTA DEL VATICANO

Notitiae

Commentarii ad nuntia
et studia de re liturgica
edenda cura
Sacrae Congregationis
pro Cultu Divino

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Conferentiis Episcopalibus vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit. *Directio*: Commentarii sedem habent apud S. Congregationem pro Cultu Divino, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta his verbis inscripta NOTITIAE, *Città del Vaticano*

Administratio
autem residet apud
Libreria Editrice Vaticana
Città del Vaticano

Pro commentariis sunt in annum solvendae: in Italia lit. 2.000 - extra Italian lit. 3.000 (\$ 5). Singuli fasciculi veneunt: lit. 200 (\$ 0,35) — Pro annis elapsis singula volumina: lit. 4.000 (\$ 7) id. lineo contexta: lit. 5.000 (\$ 8,40) singuli fasciculi: lit. 400 (\$ 0,70)

Libreria Vaticana
fasciculos Commentarii mittere
potest etiam *via aërea*

Libreria Editrice Vaticana
C.c.p. N. 1-16722

Typis Polyglottis Vaticanis

SUMMARIUM

In memoriam Em.mi Bennonis W. Card.
Gut 3

Allocutiones Summi Pontificis

Difendere la comunità parrocchiale . . . 6
Comprendere il proprio sacerdozio . . . 7

Acta Congregationis

Instructio Tertia ad Constitutionem de
sacra Liturgia recte exsequenda (*cum*
commentario) 9
Una « Instructio » e il suo sottofondo
teologico (*S. Maggiolini*) 27
Ordo benedictionis Abbatis et Abbatissae:
Decretum 32
Praenotanda 33
Commentarium (*S. B.*) 35

Studia

Les sources du nouveau Missel Romain
(*A. Dumas, OSB*) 37

Chronica

Gallia: Communion sous les deux
espèces. Ordonnance de la Conférence
Episcopale française 43
Anglia-Cambria: The rite of matrimony
(*R. L. Stewart*) 45
Graecia: De normis liturgicis servandis
a sacerdotibus in Graeciam peregrinantibus 47

Imagines: Funebria Card. Benn. W.
Gut in Basilica Vaticana (*separatim*
positae)

SOMMAIRE

En souvenir de Son Eminence le Card. Benno Walter Gut

Ce fascicule évoque la figure et la vie du premier Préfet de la S. Congrégation pour le Culte Divin, récemment décédé, en mettant en relief sa contribution au renouveau liturgique actuellement mis en œuvre dans l'Eglise.

Discours du Saint-Père

Défendre la communauté paroissiale (p. 6). A l'audience générale du 4 novembre 1970, le Saint-Père, s'adressant aux pèlerins du diocèse de Milan, leur a lancé un pressant appel pour l'édification et la défense d'authentiques communautés paroissiales, en vue de l'expansion de la vie religieuse dans le diocèse.

Comprendre son sacerdoce (pp. 7-8). Dans l'homélie qu'il a prononcée à Manille le 28 novembre 1970, au cours des ordinations, le Saint-Père a mis l'accent sur la nécessité de comprendre le sacerdoce, surtout sur le plan des relations qu'il établit avec le Christ et avec l'évêque, et par conséquent avec tout le peuple de Dieu et avec le monde.

Actes de la Congrégation

Troisième Instruction pour l'exacte application de la Constitution sur la liturgie (pp. 9-26). Ce document a été publié par la S. Congrégation pour le Culte Divin en date du 5 septembre 1970. Il vise à rappeler l'attention et le soin des pasteurs sur quelques points de la réforme liturgique, combattus par des expériences arbitraires et des abus regrettables. Après une introduction, qui en expose l'origine et les motifs, l'Instruction traite du devoir et de la responsabilité des évêques dans la restauration liturgique, de la nécessité d'éviter des choix arbitraires, de la part de personnes ou de groupes, en se réfugiant dans l'individualisme, dans le mépris des textes liturgiques et des normes qui doivent régler la célébration de l'Eucharistie dans toute l'Eglise. L'Instruction, publiée dans les *Acta Apostolicae Sedis* (1970, pp. 692-704), se développe en treize paragraphes, auxquels on ajoute ici, selon le cas, un bref commentaire.

Rituel de la Bénédiction d'un abbé et d'une abbesse (pp. 32-36). Avec le décret de la S. Congrégation pour le Culte Divin daté du 9 novembre 1970, on a publié ce rituel renouvelé, qui contient, en deux parties distinctes, les deux rites de bénédiction, ainsi que leurs *Praenotanda* respectifs et la liste des textes bibliques pour la messe correspondant à ce rite. On reproduit ici le texte des *Praenotanda*, avec un bref commentaire d'introduction.

SUMARIO

In memoriam del Em.mo Card. Benno W. Gut

Este fascículo evoca la persona y la vida del primer Prefecto de la S. Congregación para el Culto Divino, recientemente fallecido, poniendo de relieve la aportación por El dada a la renovación litúrgica que se va desarrollando actualmente en la Iglesia.

Discursos del Santo Padre

Defender la comunidad parroquial (p. 6). En la audiencia general del 4 de noviembre de 1970, dirigiéndose a los peregrinos de la diócesis de Milán, el Santo Padre les hizo una apremiante llamada para edificar y defender las auténticas comunidades parroquiales en vista de la expansión de la vida cristiana en la diócesis.

Comprender el propio sacerdocio (pp. 7-8). En la homilla pronunciada el 28 de noviembre de 1970 en Manila al conferir las órdenes sagradas, el Sumo Pontífice insistió sobre la necesidad de comprender el sacerdocio, principalmente en sus relaciones con Jesucristo y con el Obispo, y consiguientemente con todo el pueblo cristiano y con el mundo.

Actividad de la Congregación

Instructio ad Constitutionem de sacra Liturgia recte exsequendam (pp. 9-26). El 5 de septiembre de 1970 la S. C. para el Culto Divino publicaba la tercera Instrucción en orden a la exacta aplicación de la Constitución litúrgica, llamando la atención y la responsabilidad de los sagrados pastores acerca de algunos puntos de la reforma litúrgica puestos en discusión por experiencias arbitrarias o lamentables abusos. Después de explicar en una parte introductiva el origen y las razones de la Instrucción, se trata de la tarea y de la responsabilidad de los Obispos en la restauración litúrgica; de la necesidad de evitar arbitrariedades personales o de grupo, rechazando individualismos y personalismos, en el respeto de los textos litúrgicos y de las normas establecidas para la celebración eucarística en toda la Iglesia. La Instrucción, publicada en AAS (1970, pp. 692-704), consta de 13 números, que aquí se han oportunamente unido en breve comentario.

Ordo Benedictionis Abbatis et Abbatissae (pp. 32-36). Este renovado *Ordo* se publicó con un decreto de la S. C. para el Culto Divino fechado el 9 de noviembre de 1970. El *Ordo* se divide en dos partes; en la primera se publican los dos ritos de la bendición con sus respectivos *Praenotanda*; y en la segunda se ponen los textos bíblicos para la Misa ritual. Al texto de los *Praenotanda* reproducido en este fascículo, sigue un breve comentario introductivo.

SUMMARY

In Remembrance of His Eminence Card. Benno W. Gut

This issue recalls the life and achievements of the first Prefect of the Sacred Congregation for Divine Worship, who died recently. His contribution to the Church's liturgical renewal is emphasized.

Discourses of the Holy Father

Defending the Parish Community (p. 6). In the General Audience of 4 November 1970, the Holy Father, speaking to pilgrims from the diocese of Milan, appealed for the building up and defence of genuine parish communities when diocesan religious life is being expanded.

Understanding the Priesthood (pp. 7-8). During the Homily at the Ordination Ceremony in Manila on 28 November 1970, the Holy Father underlined the necessity of understanding the priesthood, especially on the level of the relationships it establishes with Christ and with the Bishop, and consequently with the whole people of God and with the world.

Acts of the Congregation

The Third Instruction for the Correct Implementation of the Constitution on the Sacred Liturgy (pp. 9-26). This document, bearing the date 5 September 1970, was issued by the S. Congregation for Divine Worship to bring to the attention and care of Bishops some points of the liturgical reform called into question by arbitrary experiments and unfortunate abuses. After an Introduction which explains its origin and the reasons for its publication, the Instruction treats of the duty and responsibility of Bishops in the liturgical renewal; of the need to avoid arbitrary adaptations whether individual or in groups; of the respect due to liturgical texts, and of the norms laid down for the celebration of Mass throughout the whole Church. The Instruction, published in *Acta Apostolicae Sedis* (1970, pp. 692-704) has thirteen paragraphs. Here brief comments are given where necessary.

The Order for the Blessing of Abbots and Abbesses (pp. 32-36). This reformed *Ordo* was published with a decree of the S. Congregation for Divine Worship dated 9 November 1970. It contains the rites of blessing together with their respective *Praenotanda* in two separate parts; an appendix gives the scriptural texts for the ritual Mass. The text of the *Praenotanda* is given here, followed by a brief commentary.

ZUSAMMENFASSUNG

In memoriam Sr. Em. Benno W. Kardinal Gut

Das vorliegende Heft will noch einmal vor uns hinstellen Gestalt und Leben des ersten Präfekten der S. Congregatio pro Cultu Divino (der Kongregation für den Gottesdienst); es will den Beitrag des kürzlich Verstorbenen hervorheben, den er für die Liturgische Erneuerung erstellt hat, wie sie innerhalb der Kirche jetzt Gestalt annimmt.

Ansprachen del Hl. Vaters

Verteidigung der Pfarrgemeinschaft (S. 6). In der Generalaudienz vom 4. November 1970 hat der Hl. Vater in seiner Ansprache einen eindringlichen Appel an die Pilger der Diözese Mailand (der Diözese des ambrosianischen Ritus) gerichtet zur Auferbauung und Verteidigung echter Pfarrgemeinschaften, im Hinblick auf die Förderung religiösen Lebens in der Diözese.

Verständnis des eigenen Priestertums (SS. 7-8). In der Homilie während der Spendung der hl. Weihen in Manila am 28. November 1970 hat der Papst grossen Nachdruck gelegt auf die Notwendigkeit, sein Priestertum recht zu verstehen, vor allem im Hinblick auf seine Beziehung zu Christus und zum Bischof und dann weiterhin zum ganzen Volk Gottes und zur Welt.

Akten der Kongregation

Die Dritte Instructio ad Constitutionem de sacra Liturgia recte exsequendam (SS. 9-26). Am 5. September 1970 wurde von der S. C. für den Gottesdienst die dritte Instruktion für die genaue Durchführung der Liturgie-Konstitution veröffentlicht; sie soll die Aufmerksamkeit und Sorge der Oberhirten richten auf einige Punkte der Liturgiereform, die durch willkürliche Experimente und beklagenswerte Missbräuche in Frage gestellt wurden. Nach einem einleitenden Teil, der Anlass und Grund darlegt, handelt die Instruktion von der Aufgabe und der Verantwortlichkeit des Bischofs bei der Liturgie-Erneuerung, von der Notwendigkeit personale und Gruppen-Willkürlichkeiten zu vermeiden, im Abstandnehmen von allen Individualismen und Personalismen, in der Achtung vor den liturgischen Texten und den für die Eucharistiefeier in der ganzen Kirche erlassenen Normen. Die Instruktion, veröffentlicht in *de AAS* (1970, SS. 692-704), erstreckt sich über 13 Nummern, die hier, je nach der Bedeutung des Einzelnen, in kurzem Kommentar zusammengefasst sind.

Ordo Benedictionis Abbatis et Abbatissae (SS. 32-36). Mit Dekret der S. C. für den Gottesdienst vom 9. November 1970 wurde dieser erneuerte Ordo herausgegeben; er enthält in seinen zwei Teilen die beiden Benediktionshandlungen, zusammen mit den entsprechenden *Praenotanda*, sowie die Schrifttexte für die Weihe-Messe. Wir geben hier den Text der *Praenotanda* wieder, mit nachfolgendem kurzen Kommentar zur Einführung.



Die 11 dec. 1970 - Exsequiae Card. Benonis W. Gut in Basilica Vaticana



Em.mus Card. Eugenius Tisserant praest « valedictioni ».

SACRA CONGREGATIO
PRO CULTU DIVINO

Notitiae

VOL. VII
1971

CITTÀ DEL VATICANO

Significatio imaginis, quae involucrum nostri periodici exornat, quaeque involucris Libri liturgiae Horarum decorabit, haec est: laudis canticum Ecclesiae orantis (harpa Davidica), quasi echo Liturgiae caelestis (nubes, stella), cum illa se componens, homines caelitesque in laudem Deo concinendam unum efficit.

Delineavit: Scuola Beato Angelico - Milano.

IN MEMORIAM EM.MI BENNONIS W. CARD. GUT

In luce festi Immaculae Conceptionis B. M. V., personali visitatione et benedictione apostolica Summi Pontificis Pauli VI recepta, vocatus est ad Patrem Benno W. Card. Gut, Praefectus S. Congregationis pro Cultu Divino.

Card. Gut ortus est die 1 aprilis 1897 in *Reiden* (Helvetia) ex patre magistro scholarum et organaeo. Anno 1917 in Ordinem S. Benedicti receptus est. Nomine religioso Bennone accepto, professione religiosa anno sequenti (1 ianuarii 1918) Deo se devovit. Die 10 iulii 1921 sacerdos ordinatus est et post duos annos S. Theologiae doctor renunciatus. Studia specialia continuavit in Pont. Inst. Biblico necnon in « Terra Sancta »; ab anno 1930 actuositatem magistralem incepit.

Electus est Abbas in *Einsiedeln* die 5 aprilis 1947, deinde, Romae, Abbas Primas Confoederationis Benedictinorum die 25 septembris 1950 electus est. A Ioanne XXIII adscriptus tamquam membrum Commissionis peculiaris praeparatoriae Concilii Vaticani II. Pariter electus membrum Commissionis Conciliaris pro Doctrina Fidei. Paulus VI eum nominavit sodalem « Consilii ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia », et die 26 iunii 1967 ad cardinalitiam dignitatem evexit. Die 9 ianuarii 1968, Summus Pontifex Paulus VI nominavit Praesidem Consilii ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia Card. Gut et Praefectum S. Congregationis Rituum. Die vero 28 aprilis 1969, Sacra Congregatio pro Cultu Divino, Constitutione Apostolica « Sacra Rituum Congregatio » noviter instituta, Benno Card. Gut ad Officium Praefecti huius Sacri Dicasterii renunciatus est.

Ad instaurationem liturgicam quod attinet, sequentia documenta nomine Card. Gut exarata, enumerantur:

1. Preces eucharisticae et praefationes (23 maii 1968).
2. Instructio de ritibus et insignis pontificalibus simplicioribus reddendis (21 iunii 1968).
3. De Ordinatione Diaconi, Presbyteri et Episcopi (15 augusti 1968).
4. Instruction sur la traduction des textes liturgiques pour la célébration avec le peuple (25 ianuarii 1969).
5. Ordo celebrandi Matrimonium (19 martii 1969).
6. Calendarium Romanum (21 martii 1969).

7. Ordo Missae (6 aprilis 1969).
8. Instructio de Missis pro coetibus particularibus (15 maii 1969).
9. Ordo Baptismi parvulorum (15 maii 1969).
10. Ordo Lectionum Missae (25 maii 1969).
11. Instructio de modo sanctam communionem ministrandi (29 maii 1969).
12. Instructio de calendariis particularibus ad interim accommodandis (29 iunii 1969).
13. Ordo exsequiarum (15 augusti 1969).
14. Ordo professionis religiosae (2 februarii 1970).
15. Missale Romanum (26 martii 1970).
16. Ordo consecrationis virginum (31 maii 1970).
17. Instructio de calendariis particularibus atque officiorum et Missarum propriis recognoscendis (24 iunii 1970).
18. Instructio de ampliore facultate sacrae communionis sub utraque specie administrandae (29 iunii 1970).
19. Instructio tertia ad Constitutionem de sacra Liturgia recte exsequendam (3 septembris 1970).
20. Ordo benedictionis Abbatis et Abbatissae (9 novembris 1970).

Speciali modo memoranda sunt duo documenta, quae in historia liturgiae instauratae peculiari nota signantur: *Calendarium Romanum* (14 februarii 1969) ac *Missale Romanum* (26 martii 1970). Sua fructuosa experientia, tres Sessiones plenarias (XI, XII, XIII) Commissionis peculiaris ad instaurationem liturgicam absolvendam, et primam Congregationem plenariam Congregationis pro Cultu Divino praefuit.

Exsequiae celebratae sunt in Patriarchali Basilica S. Petri, ea forma et ratione, quae adhiberi solent pro defunctis Cardinalibus. Humile feretrum, super pavementum depositum, circumdabatur corona confratrum Collegii Cardinalitii, suorum monachorum et Abbatum, undique pro hac occasione conventorum, omnium Officialium et sodalium Sacrae Congregationis pro Cultu Divino, et Sacrae Congregationis pro Causis Sanctorum, cuius sodalis et olim Praefectus in Congregatione Rituum adnumerabatur.

Communem precem, simplici et austera celebratione lingua latina, cum gregoriano et polyphonico cantu, unus illuminabat cereus paschalis. Beatam spem resurrectionis vivide aluit paschalis cantus acclamationis responsorialis « Alleluia », cum vers. Io. 6. 40 et cantus anti-

phoniae ad offertorium, expresse selectus: « In conspectu Angelorum psallam tibi » (Ps. 137, 1), quasi ad sublineandam perennitatem illius divinae laudis, quae exstat peculiare munus monachi in hac vita terrena et continuatur in lingua caelesti.

Summus Pontifex Paulus VI sequens nuntium ad Secretarium Sacrae Congregationis pro Cultu Divino misit:

Padre Annibale Bugnini

Segretario della Sacra Congregazione per il Culto Divino

Desideriamo esprimere alla Sacra Congregazione per il Culto Divino le Nostre paterne condoglianze per la perdita che essa subisce con la scomparsa del suo compianto Prefetto, il Cardinale Benno Gut, chiamato dal Signore al premio della sua fedeltà. Ne ricordiamo la nobile figura, che ben seppe meritare della Chiesa per la sua dottrina, la squisita pietà, le austere virtù monastiche e sacerdotali, e con la collaborazione di codesto Sacro Dicastero ha così efficacemente contribuito al rinnovamento della vita liturgica nella Chiesa. Facendo voti che si conservi a lungo tanto prezioso retaggio di esempi e insegnamenti da lui lasciato, accompagniamo coi nostri suffragi a Dio remuneratore l'anima eletta del servo fedele e a codesta Sacra Congregazione impartiamo la confortatrice Apostolica Benedizione.

PAOLO PP. VI

Card. Gut inhumari voluit in sua abbatia Einsidlensi. Eius exuviae pervenerunt ad celebre monasterium ad primas Vesperas dominicae tertiae Adventus, quae in liturgia designatur ut dominica « Gaudete ». « Gaudete in Domino semper » erant verba stemmatis episcopalis defuncti Cardinalis. Festivae et maestae fuerunt sollemnes exequiae Einsidlenses. Tandem eius corpus descendit in crypta, modesta et simplici, dilectissimi illius sanctuarii mariani, ubi una cum suis confratribus monachis, sine distinctione, unus ex multis, in humilitate et simplicitate, exspectat « beatam spem et adventum Domini ».

Allocutiones Summi Pontificis

DIFENDERE LA COMUNITÀ PARROCCHIALE

In audientia generali diei 4 novembris 1970, Beatissimus Pater Paulus VI ad peregrinantes dioecesis ambrosianae inter alia dixit:¹

Accanto alle Istituzioni, vi raccomandiamo le Parrocchie. Vediamo come esse abbiano una vita fiorente, e sappiano organizzare una soddisfacente pastorale d'insieme, che tiene conto delle esigenze di tutti i ceti della popolazione, cercando di far fronte alle difficoltà che il cambiamento delle abitudini sociali ha introdotto ormai ovunque, nelle Città come nei centri rurali.

Parlando delle parrocchie, ci sta a cuore ricordarvi in modo particolare qualche punto a cui attribuiamo speciale importanza. E cioè: difendere gli Oratori, che ancor oggi sono un efficacissimo, potremmo quasi dire l'unico mezzo per salvare l'adolescenza e la gioventù dai tanti pericoli dell'edonismo e di ideologie errate, dalle nuove abitudini di una morale eterodossa, dalle tentazioni estreme della droga e della violenza. Fortunata la diocesi ambrosiana, che vanta in questo settore una organizzazione efficiente e in un certo senso perfetta, ammirata anche molto al di là dei suoi confini! Difendete il catechismo e l'istruzione religiosa, moltiplicando le iniziative — come fu al tempo della Missione — per far giungere a tutte le età e condizioni sociali la Parola di Dio che consola, che libera, che salva. Difendete la comunità parrocchiale, rendendola sempre più compatta, osservante, laboriosa nella piena fedeltà al Vangelo, alla pratica della virtù, all'insegnamento del Magistero Pontificio sui problemi cruciali della vita personale, familiare, sociale, affinché la vita cattolica di Milano continui ad essere un faro che orienta e illumina, in mezzo a tante tenebre pervertitrici dell'intelletto e del senso.

¹ *L'Osservatore Romano*, 4 novembris 1970.

COMPRENDERE IL PROPRIO SACERDOZIO

*Ex homilia Summi Pontificis Pauli VI in Manila diei 28 novembris 1970 durante collatione sacri presbyteratus habita, haec referimus:*²

... Noi ci limitiamo a raccomandarvi di meditare il fatto della vostra Ordinazione per tutta la vita. Comincia oggi per voi un tema di pensiero, di preghiera, di azione che sempre dovrete ricordare, esaminare, esplorare, cercare di comprendere. Esso deve imprimersi nella vostra coscienza, come già è impresso col carattere sacramentale nella vostra anima, nel vostro essere umano, nel vostro essere cristiano. Pensate! Voi siete oggi diventati Sacerdoti! Provate a dare la definizione di voi stessi, e le parole si faranno stentate e difficili; e la realtà, che esse vorrebbero esprimere, ancora più difficile, misteriosa e ineffabile. Ciò che è avvenuto in voi dà veramente le vertigini! *Quid retribuam Domino pro omnibus quae retribuit mihi?* (Sal 115, 12), ciascuno può dire, sentendosi investito dall'azione trasformante dello Spirito Santo. Voi diventate per voi stessi oggetto di meraviglia e di venerazione. Non lo dimenticate mai. Quella « sacralità », che il mondo non conosce, e che tanti cercano di spogliare dalla personalità del prete, voi dovrete invece sempre avere presente, nel vostro spirito e nella vostra condotta, perché essa deriva da una nuova presenza qualificante dello Spirito Santo nelle vostre anime; e se sarete vigilanti nell'amore, voi ne avrete anche una interiore esperienza (cfr. Gv 14, 17; 14, 22-23). Non mettete mai in dubbio la vostra identità sacerdotale; cercate piuttosto di comprenderla.

Voi potrete comprendere qualche cosa del vostro Sacerdozio cercando di capire due ordini di relazioni, che esso stabilisce. Il primo ordine riguarda le relazioni che voi avete acquistato con Cristo, mediante la vostra ordinazione sacerdotale. Voi sapete che nell'economia religiosa del Nuovo Testamento non esiste che un solo vero Sacerdozio, quello di Gesù Cristo, unico mediatore fra Dio e gli uomini (1 Tm 2, 5), ma in virtù del Sacramento dell'Ordine, voi siete diventati partecipi del Sacerdozio di Cristo, così che voi non solo rappresentate Cristo, non solo esercitate il suo ministero, ma lo vivete Cristo. Cristo vive in voi; voi potete dire, in quanto a lui associati in un grado così alto e così pieno di partecipazione alla sua missione di salvezza, come diceva San Paolo di sé: « Io vivo, ma non sono più io: è Cristo che vive in me! » (Gal 2, 20). Questa è tal cosa da dischiudere al Prete la via

² L'Osservatore Romano, 29 novembris 1970.

ascensionale della sua spiritualità, la più alta che sia aperta all'uomo, e che arriva ai vertici della vita ascetica e della vita mistica. Se mai un giorno vi sentiste soli, se mai un giorno vi sentiste uomini fragili e profani, se mai un giorno foste tentati di abbandonare l'impegno sacro del vostro Sacerdozio, ricordatevi che voi siete « per Ipsum, et cum Ipso, et in Ipso », siete ciascuno « alter Christus ».

Il secondo ordine di relazioni, che da questo momento vi collega alla Chiesa, è quello col vostro Vescovo (o col vostro Superiore), con il Popolo di Dio, con le anime, ed anche col mondo. Il Sacerdote non è più per se stesso, è per il ministero nel Corpo mistico di Cristo. Egli è servitore, egli è strumento della Parola e della Grazia. L'annuncio del Vangelo, la celebrazione dell'Eucaristia, la remissione dei peccati, l'esercizio dell'attività pastorale, la vita di fede e di culto, l'irradiazione della carità e della santità sono il suo dovere, da oggi, un dovere che arriva al sacrificio di sé, come Gesù, alla croce. È un peso molto grave. Ma Gesù lo porta con il suo eletto, e gli fa sentire la verità delle sue parole: « Il mio giogo è soave, e il mio peso è leggero » (*Mt* 11, 30). Perché, c'insegna Sant'Agostino: « Pondus meum, amor meus » (*Conf.* XIII, 2, 9). L'amore di Cristo, diventato principio unico e sommo della vita sacerdotale tutto rende facile, tutto possibile, tutto felice.

Ecco: noi vorremmo che la coscienza di questa destinazione pastorale al servizio del prossimo non si spegnesse mai in voi, e vi rendesse sempre sensibili ai mali, ai bisogni, alle sofferenze che circondano la vita di un prete; ogni categoria di persone sembra tendere le braccia verso di lui ed invocare la sua comprensione, la sua compassione, la sua assistenza: i bambini, i giovani, i poveri, gli ammalati, gli affamati di pane e di giustizia, i disgraziati, i peccatori stessi ..., tutti hanno necessità dell'aiuto del Sacerdote. Non dite mai che la vostra vita è alienata ed inutile. « Chi è infermo — dice San Paolo — che anch'io non lo sia con lui? » (*2 Cor* 11, 19). E se avrete questa sensibilità delle deficienze fisiche, morali, sociali degli uomini avvertirete in voi stessi un'altra sensibilità, quella del bene potenziale che sempre si trova in ogni essere umano: per un Sacerdote ogni vita è degna d'amore. Questa duplice sensibilità, del male e del bene umano, è il battito del Cuore di Cristo in quello del Sacerdote fedele; e non per nulla sa di miracolo, psicologico, morale, e mistico, se volete, ed insieme estremamente sociale: un miracolo della carità nel cuore sacerdotale.

Voi ne farete l'esperienza. È il voto che noi facciamo per voi nel giorno della vostra ordinazione sacerdotale.

INSTRUCTIO TERTIA AD CONSTITUTIONEM DE SACRA LITURGIA RECTE EXSEQUENDAM

Instauratio liturgica, a Concilio Vaticano II decreta, et a Paulo VI ad effectum deducta, per septem iam protrahitur annos. Hoc tempore plures editae sunt Instructiones, sed tres numerantur ad Constitutionem de sacra Liturgia recte exsequendam:

Prima edita est die 26 septembris 1964; verbis initialibus agnoscitur uti Instructio Inter Oecumenici et egit de prima generali instauratione liturgiae.

Secunda, quae vocatur Tres abhinc annos, edita est die 4 maii 1967 et potius egit de simplificatione rubricarum librorum liturgicorum exstantium, praecipue Missalis Romani.

Tertia, quae publicata est die 3 septembris 1970, sublineat quaedam puncta instaurationis, super quibus opportunum vel necessarium visum est mentem dare Sacrae Congregationis. A primis verbis inscribitur Liturgicae instaurationes.

Hanc Instructionem voluerunt Episcopi, qui collegialiter vel singulatim plurimi petierunt iteratim ut Sacra Congregatio pro Cultu Divino suam panderet mentem circa praedicta puncta cum ex inceptis individualibus difficultates haud parvae nec minimae ortum haberent.

Praeter Episcopos, et sacerdotes, religiosi, et fideles ex diversissimis Ecclesiae partibus idem petierunt.

Munus et officium sacri Dicasterii erat his petitionibus responsum dare, non tantum humanitatis causa, quod singulatim fieri poterat, sed ab accepta responsabilitate sacram liturgiam et renovandi et tuendi. Immo publico dato documento hoc fieri negativae et positivae repercussiones in proximo fasciculo dicemus.

Haec origo et causa tertiae Instructionis. Quenam fuerint negativae et positivae repercussiones in proximo fasciculo dicemus.

* A.A.S. 62 (1970) pp. 692-704. Numeri inter parentheses quadras positi paginam A.A.S. indicant.

[692] LITURGICAE INSTAURATIONES, quae ad exsequendam Concilii Vaticani II Constitutionem de sacra Liturgia antehac sunt effectae, Mysterii Eucharistici celebrationem potissimum spectant. In eo enim « totum bonum spirituale Ecclesiae continetur, ipse scilicet Christus, Pascha nostrum panisque vivus, per Carnem suam Spiritu Sancto vivificatam et vivificantem vitam praestans hominibus, qui ita invitantur et adducuntur ad [693] seipsos, suos labores cunctasque res creatas una cum Ipso offerendos ».¹ Itemque renovata Missae sacrificii celebratio in coetibus liturgicis declarat id esse totius Ecclesiae vitae tamquam centrum, ad quod cetera opera ordinantur, atque adeo rituum instauratorum finem esse illam actionem pastorem excitare, quae Liturgiam veluti culmen et fontem habeat, et paschale Christi mysterium vivere.²

Opus autem renovationis, per sexennium gradatim productum, transitum apparavit a praecedenti Liturgia ad eam quae nunc, edito Missali romano cum Ordine Missae et Institutione generali eidem adiecta, ita descriptiore ac pleniore forma proponitur, ut dici possit actioni pastoral-liturgicae novum iter, res magnas promittens, iam esse expeditum. Praeterea Ordo Lectionum Missae, nuper editus, atque formularum magna copia, quae Missali romano continentur, in Eucharistia celebranda ostium magnum aperiunt pluribus agendi potestatibus.

Etenim facultas aliquos textus eligendi et flexibiles rubricae sane celebrationi actuosae, acceptae ac spiritualiter salutari favent, cum eam ad locorum condiciones fideliumque ingenium et cultum accommodent, ideoque nihil erit opus inventis et arbitriis propriis uti, quibus celebratio ipsa extenuatur.

Gradatim autem factus transitus ad novas recentesque formas, qui tum universi operis instaurandi, tum magnae loci condicionum varietatis rationem habuit, benigne a maiore clericorum fideliumque parte exceptus est,³ licet hic atque illic in quasdam recusationes et festinationes inciderit.

Alii enim, veteris servandae traditionis causa, huiusmodi reformationes aegre acceperunt; alii vero, instante pastoralis necessitate, nihil esse expectandum censuerunt, dum ultimae instaurationes promulgarentur.

¹ Conc. Oec. Vat. II, Decr. de Presbyterorum ministerio et vita, *Presbyterorum ordinis*, n. 5: A.A.S. 58 (1966), p. 997.

² Cf. S. Congr. Rituum, Instr. *Inter Oecumenici*, 26 sept. 1964, nn. 5-6: A.A.S. 56 (1964), p. 878.

³ Cf. Paulus VI, Allocutio in Audientia generali, habita die 20 aug. 1969: *L'Osservatore Romano*, 21 agosto 1969.

Ex quo factum est, ut quidam ad privata incepta, ad festinatas compositiones, quandoque inconsultas, ad inventiones et additiones vel ad ritus simpliciores devenerint, quae haud raro praecipuis Liturgiae normis essent contraria; itemque fidelium conscientiam perturbarent atque ipsi rectae renovationis causae obsessent vel eam difficiliorem redderent.

Quibus de causis, haud pauci Episcopi et sacerdotes atque laici [694] homines, ut Apostolica Sedes suam auctoritatem interponeret, expetiverunt ad eum servandum et augendum in Liturgia fecundum expectatumque concentum, qui christianae familiae, coram Deo congregatae, proprius peculiarisque est.

Quapropter quod fieri visum non est, dum « Consilium » Liturgiae instaurationem efficiebat ac navabat, in praesenti fieri potest, iis omnibus attentis, quae firme ac definite statuuntur.

Ac primum ad singulorum auctoritatem Episcoporum est appellandum, quos Spiritus Sanctus posuit regere Ecclesiam Dei,⁴ quippe qui sint « praecipui dispensatores mysteriorum Dei, sicut et totius vitae liturgicae in Ecclesia sibi commissi moderatores, promotores atque custodes ».⁵ Ipsorum enim est moderari, dirigere, instimulare, quandoque etiam arguere, semper vero illustrare rectae renovationis executionem, pariterque consulere, ut universum Ecclesiae corpus eadem mente, in unitate caritatis, procedere valeat in dioecesi, in natione, in mundo. Quae Episcoporum opera hac in re necessaria et urgentior est ob intimas, quae Liturgiam inter et Fidem intercedunt, necessitudines, adeo ut, quod obsequium alteri exhibetur, in alteram redundet.

Hi igitur, liturgicis Commissionibus auxiliantibus, diligenter edoceantur de religiosa et sociali condicione fidelium, suis curis creditorum, de spiritualibus eorum necessitatibus, deque aptiore via illos adiuvandi, omnibusque utantur facultatibus quas novi dant ritus. Hac ratione expendere valent ea quae verae renovationi conveniunt vel adversantur, et ita caute ac sapienter agenda proponere et moderari, ut, iustis agnitis necessitatibus, integrum tamen opus secundum normas, novis legibus liturgicis editas, fiat.

Congrua enim rerum cognitio, quam Episcopi habent, non parvo auxilio est sacerdotibus in ministerio, quod sane in communione hierar-

⁴ Cf. Act. 20, 28.

⁵ Conc. Oec. Vat. II, Decretum de Episcoporum munere, *Christus Dominus*, n. 15: A.A.S. 58 (1966), pp. 679-680; Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 22: A.A.S. 56 (1964), p. 106.

chica est exsequendum,⁶ eaque debitam reddit oboedientiam faciliorem, quae ad perfectiorem cultus significationem atque ad animarum sanctificationem postulatur.

Itaque, quo expeditior Episcoporum evadat munus apte exsequendi normas liturgicas, illas praesertim quae Institutione generali Missalis [695] romani traduntur, utque in Eucharistia celebranda, quae Ecclesiae vitae momentum obtinet, veluti « signum unitatis, vinculum caritatis », ⁷ et disciplina et ordo restituantur, opportunum visum est hasce regulas et hortationes, quae sequuntur, commemorare:

INTEGRITAS SIGNORUM SACRORUM NECESSARIA

1. Normae recenter latae formulas, gestus, actus liturgicos simpliciores effecerunt, secundum principium illud in Constitutione de sacra Liturgia statutum: « Ritus nobili simplicitate fulgeant, sint brevitate perspicui et repetitiones inutiles evitent, sint fidelium captui accommodati, neque generatim multis indigeant explanationibus ». ⁸ Sed ne in huiusmodi quidem provincia praefiniti limites sunt transgrediendi: hoc enim qui faciant, Liturgiam sacris signis propriaque venustate exuunt, quae necessaria sunt ut in christianorum communitate salutis mysterium revera perficiatur, idemque sub velamine rerum visibilibus, apta accedente catechesi, recte comprehendatur.

Sacrorum enim rituum instauratio nullo prorsus modo spectat ad *desacralizationem*, quam vocitant, nulloque vult esse argumento illi eventui, quem *mundi saecularizationem* appellant. Ideoque rituum dignitas et gravitas et sacra indoles servantur oportet.

Actionum liturgicarum vis non continetur in ritibus frequenter experiendis renovandisque vel etiam ad simpliciores usque formam redigendis, verum tantum in verbo Dei et in mysterio, quod celebratur, altius perscrutandis, quorum praesentia rituum Ecclesiae observantia confirmatur, non vero iis, quae aliquis sacerdos, suo indulgens ingenio, statuatur.

Prae oculis dein habeatur, privatas sacrorum rituum restitutiones, a sacerdote inductas, fidelium dignitatem laedere viamque patefacere ad

⁶ Cf. Conc. Oec. Vat. II, Decr. de Presbyterorum ministerio et vita, *Presbyterorum ordinis*, n. 15: A.A.S. 58 (1966), pp. 1014-1015.

⁷ Conc. Oec. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 47: A.A.S. 56 (1964), p. 113.

⁸ *Ibid.*, n. 34: A.A.S. 56 (1964), p. 109.

individuales ac personales formas in sacris celebrandis, quae directe ad totam Ecclesiam pertinent.

Nam sacerdotis ministerium, universae Ecclesiae ministerium est, ideoque exerceri nequit nisi per oboedientiam et communionem cum hierarchia atque studio inserviendi Deo et fratribus. Indoles hierarchica Liturgiae, eius sacramentalis vis, et observantia fidelium communitati debita sane postulant, ut sacerdos suum in cultu munus expleat tamquam « fidelis minister et dispensator mysteriorum Dei », ⁹ nullum inducens ritum quin libris liturgicis statuatur et approbetur.

Desacralizatio, vel mundi saecularizatio accipiuntur hic, ut ex contextu patet, pro deperditione sensus sacri, pro « laicizatione », quibus sensus Divinitatis expellitur extra vitam humanam.

Sublineatur aspectus hierarchicus liturgiae, utpote opus Ecclesiae. Nulli novi limites ponuntur ad actionem liturgicam explendam. Repetuntur quae millies dicta sunt: actionem liturgicam non pertinere ad privatum individuum, etsi sit sacerdos, sed ad Ecclesiam, cuius sacerdos est minister. Uti minister proinde agere debet.

« Creativitas » minime excluditur a liturgia, sed intra limites positos a Hierarchia, a lege. Omnes enim volumus instaurationem liturgicam, at in ordine, non in eversione et indiscriminata libertate, quae verteret in damnum liturgiae et proinde populi christiani.

LITURGIA VERBI SUMMA CURA EXCOLENDAM

2. Inter sacros textus, qui in coetu liturgico peraguntur, divinae [696] Scripturae libri peculiari pollent dignitate: ibi enim Deus populum suum alloquitur, et Christus, suo in verbo praesens, Evangelium nuntiat.¹⁰ Quapropter:

a) Liturgia verbi summa cura excolenda est. Numquam licet pro ea alias lectiones substituere, sive a sacris sive a profanis auctoribus, veteribus vel recentioribus, depromptas. Homiliae finis est nuntiatum Dei verbum fidelibus explanare et ad huius aetatis sensum accommodare. Ipsa proinde ad sacerdotem spectat; christifideles vero notationibus,

⁹ Cf. 1 Cor 4, 1.

¹⁰ Cf. Conc. Oec. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 7, 33: A.A.S. 56 (1964), pp. 100-101, 108.

dialogis, hisque similibus sese absterneant. Non licet unam tantummodo lectionem proferre.

b) Liturgia verbi eucharisticam liturgiam praeparat et ad eam ducit, quacum unum actum cultus efficit.¹¹ Quapropter alteram ab altera separare non licet, easque diverso tempore et loco celebrare.

Ad aliquam vero actionem liturgicam vel divini Officii partem, quae Missam praecedit, cum liturgia verbi apte coniungendam, peculiare normae, libris liturgicis statutae quatenus opus sit, consulent.

... sive a profanis auctoribus. *Dolendum quod Auctoritas debuerit in mentem revocare tantum lectiones « sacras » legendas esse in actionibus liturgicis. Tantum sacrae Scripturae sunt divinitus inspiratae, et tantum in illis Deus populum suum alloquitur, et Christus praesens est. Vis huius assertionis hic sistit. Cur fidelibus alias voces, alios « doctores », alios praecones qui certe praesentiam Christi loquentis haud continent, dolose praebere?*

... diverso loco celebrare: *unus excipitur casus, cum nempe coetus liturgicus componitur fidelibus diversarum nationum. Tunc ratio pastoralis postularet ut, in quantum fieri potest, lectiones fierent separatim iuxta praecipuas diversas linguas, nisi lingua latina adhiberi posset.*

TEXTUS LITURGICI MAXIMO CUM HONORE ADHIBENDI

3. Etiam textus liturgici, qui ab Ecclesia compositi sunt, maximo cum honore sunt adhibendi: nemini igitur licet in iis proprio Marte quidquam immutare, substituere, demere vel addere.¹²

a) Ordo Missae peculiari ratione est servandus. Formulae, quas continet, in publicis translationibus, nullo prorsus pacto, ne sub praetextu quidem Missae in cantu, immutari possunt. Quaedam autem eius partes, nempe actus paenitentialis, preces eucharisticae, acclamationes, benedictio in fine Missae, ex variis diversisque formulis seligi possunt, prout suo loco in singulis ritibus notatur.

b) Antiphonae ad introitum et ad communionem ex Graduali romano, ex Graduali simplici, ex Missali romano, atque ex textibus collectis, ab Episcoporum quidem Conferentiis approbatis, sumi pos-

¹¹ Cf. *Ibid.*, n. 56: A.A.S. 56 (1964), p. 115.

¹² Cf. *Ibid.*, n. 22, 3: A.A.S. 56 (1964), p. 106.

sunt. Hae autem Conferentiae, in cantibus ad Missae celebrationem seligendis, prae oculis habeant non solum eorum congruentiam cum temporibus variisque adiunctis actionis liturgicae, verum etiam necessitatem fidelium, qui iisdem utantur.

c) Cantus populi omnibus viribus est fovendus, etiam novis adhibitis formis, ingenio populorum et hodierno hominis animo accommodatis. Episcoporum Conferentiae statuunt aliquem cantuum indicem, qui [697] in Missis pro coetibus particularibus, v. gr. iuvenum et puerorum, adhibeantur, quique non solum verbis, verum etiam melodia, rhythmo et instrumentorum usu, loci ac divini cultus dignitati et sanctitati respondeant.

Nam, quamvis Ecclesia nullum genus musicae sacrae ab actionibus liturgicis arceat,¹³ attamen non quaevis musica vel cantus aut instrumentorum sonitus, ad alendam orationem Christique mysterium exprimendum, eodem gradu apta sunt habenda. Horum enim munus ad cultum divinum celebrandum ordinatur, ideoque sanctitate et bonitate formarum praedita sint oportet,¹⁴ spiritui actionis liturgicae et naturae singularum eius partium respondeant, totius coetus actuosam participationem non impediunt,¹⁵ atque attentionem mentis et affectum cordis ad sacra quae aguntur dirigant.

Res pressius determinare ad Conferentias Episcopales vel, normis generalibus deficientibus, ad Episcopos in propriae dioecesis finibus spectat.¹⁶ Omni cura insuper seligantur instrumenta musica, numero circumscripta, loco et indoli communitatis congruentia, quae pietatem foveant neque nimium strepitum edant.

d) Magna conceditur facultas orationes eligendi, quae, praesertim feriis infra hebdomadas *per annum*, sumi possunt aut ex una qualibet de triginta quattuor hebdomadibus aut ex Missis *ad diversa*¹⁷ vel votivis.

Praeterea, in convertendis textibus, Episcoporum Conferentiae uti

¹³ Cf. S. Congr. Rituum, Instr. de Musica sacra, *Musicam sacram*, 5 martii 1967, n. 9: A.A.S. 59 (1967), p. 303; Conc. Oec. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 116: A.A.S. 56 (1964), p. 131.

¹⁴ Cf. S. Congr. Rituum, Instr. de Musica sacra, *Musicam sacram*, n. 4: A.A.S. 59 (1967), p. 301.

¹⁵ Cf. Conc. Oec. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, nn. 119-120: A.A.S. 56 (1964), p. 130.

¹⁶ Cf. S. Congr. Rituum, Instr. de Musica sacra, *Musicam sacram*, n. 9: A.A.S. 59 (1967), p. 303.

¹⁷ Cf. *Institutio generalis Missalis romani*, n. 323.

valent peculiaribus normis, hac in re traditis per Instructionem de textibus liturgicis vulgariter convertendis quod ad celebrationem una cum populo attinet, quam die 25 ianuarii 1969, n. 34, *Consilium* edidit.¹⁸

e) Quod autem ad lectiones spectat, praeter illas quae cuique dominicae, festo et feriae attribuuntur, nonnullae habentur, quae in Sacramentis celebrandis vel in particularibus rerum adiunctis usurpari possunt. In Missis vero pro coetibus particularibus, licet textus peculiare [698] celebrationi aptiores seligere, dummodo ex approbati Lectionarii textibus seligantur.¹⁹

f) Inter Missae celebrationem sacerdos quam brevissime populum alloqui potest, scilicet in ipso initio, ante lectiones, ante praefationem et antequam populum dimittat.²⁰ Attamen in liturgia eucharistica a monitionibus includendis absteineat. Verba autem, de quibus supra, brevia sint atque efficacia, quippe quae antea sint cogitata. Quodsi aliae adhuc admonitiones necessariae sint, eae moderatori sacri coetus committantur, dummodo quaevis vitetur nimietas itque tantum ab eo dicatur, quod revera necessarium est.

g) In oratione universali seu oratione fidelium opportunum est peculiarem aliquam intentionem, ad loci communitatem pertinentem, iis addere, quae pro Ecclesia, mundo et egentibus dicuntur. Caveatur igitur, ne aliae intentiones in Canonem romanum pro *Memento* vivorum et mortuorum inserantur. Illae autem intentiones sint antea et paratae et scriptae, atque huiusce generi dicendi consentaneae.²¹ Earum publica lectio committi potest uni vel pluribus eorum, qui coetui liturgico intersunt.

Hae facultates, si cognitae sapienter adhibeantur, sat amplam copiam praebent, ita ut nullo modo ad inventiones, cuiusvis proprias personae, sit deveniendum. Proinde sacerdotes instituantur, ut suam celebrationem praeparent, rationem habentes tum rerum condiciorum tum spiritualium fidelium necessitatum et intra limites, ab *Institutione* statutos, fidenti animo agentes.

proprio Marte ... addere, *estne his verbis limitata "creativitas", quam vocant, liturgica? Absque dubio. Limitata non destructa. Limitata a Concilio, non a Sacra Congregatione pro Cultu*

¹⁸ Cf. *Notitiae* 5 (1969), pp. 9-10; cf. etiam nn. 21-24: *ibid.*, pp. 7-8.

¹⁹ Cf. S. Congr. pro Cultu Divino, Instr. de Missis pro Coetibus particularibus, *Actio pastoralis*, 15 maii 1969, n. 6, e: *A.A.S.* 61 (1969), p. 809.

²⁰ Cf. *Institutio generalis Missalis romani*, n. 11.

²¹ Cf. *Ibid.*, nn. 45-46.

Divino. Hoc valet pro omnibus textibus liturgicis, at modo eminentiore pro Precibus eucharisticis, e quibus pendet liceitas et validitas ipsius actus liturgici. Quaedam Preces eucharisticae, quae compositae sunt « pro discussione » et tamen adhibentur abusive etiam in actionibus liturgicis, tali doctrinali contento et praecisione aliquando carent ut in discrimen ponant ipsam validitatem celebrationis eucharisticae.

PREX EUCHARISTICA AD SACERDOTE PERTINET

4. Prex Eucharistica, prae ceteris Missae partibus, ad sacerdotem tantum, pro eius munere, pertinet.²² Vetatur proinde aliqua eius pars a ministro inferiore, a coetu aut ab aliquo fidei recitari. Id enim est a natura hierarchica liturgiae alienum, in qua quisque solum et totum id agat oportet, quod ad ipsum pertinet.²³ Prex igitur Eucharistica a solo sacerdote est ex toto recitanda.

vetatur a coetu ... fidei recitari. Esset confusio indebita sacerdotii ministerialis, qui sacramento Ordinis derivatur, et communis sacerdotii fidelium a sacramento baptismi depromentis. Nulla exstat ratio duos ordines, in Ecclesia ab ipso Christo statutos, miscere et confundere. Participationi fidelium sufficienter providetur per interventiones initio precis eucharisticae, post consecrationem, in eius conclusione cum sollemni Amen (excluditur tota doxologia Per ipsum).

PANIS AD EUCHARISTIAM CELEBRANDAM QUALITATES

5. Panis ad Eucharistiam celebrandam triticeus et, iuxta perantiquum Ecclesiae latinae morem, azymus est.²⁴

Quamvis veritas signi postulet ut tamquam verus cibus appareat, [699] qui frangitur et dividitur inter fratres, tamen *semper* forma tradita conficiendus est, iuxta normam Institutionis generalis Missalis romani,²⁵ sive agatur de parvis hostiis pro fidelium Communione sive de hostiis maioris formae, in partes deinde frangendis.

²² Cf. *Ibid.*, n. 10.

²³ Cf. Conc. Oec. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 28: A.A.S. 56 (1964), p. 107.

²⁴ Cf. *Institutio generalis Missalis romani*, n. 282.

²⁵ Cf. *Ibid.*, n. 283.

Maior veritatis necessitas refertur potius ad colorem, saporem, spissitatem, quam ad formam. Ob reverentiam Sacramento debitam in conficiendo pane pro Eucharistia omnis cura ac diligentia adhibenda est, ut cum decore frangi possit neque, in manducatione, sensus fidelium offendatur. Panis, qui incoctam farinam sapiat, qui mature obdurescat nec iam comedi possit, omnino vitetur.

Insuper panis consecrati fractio, eiusdemque panis necnon vini consecrati consummatio, sive in Communione peragenda sive in iis sumendis quae post Communionem forte supersint, fiant maxima reverentia quae Sacramentum decet.²⁶

COMMUNIO SUB UTRAQUE SPECIE

6. Sacri signi ratione perfectior fidelium participatio per Communionem sub utraque specie exprimitur.²⁷ Huiusmodi Communio conceditur solum intra fines Institutionis generalis Missalis romani (n. 242) statutos, et ad normam Instructionis S. Congregationis pro Cultu Divino de ampliore facultate sacrae Communionis sub utraque specie administrandae, *Sacramentali Communione*, die 29 iunii 1970 editae.

Proinde:

a) Ordinarii facultatem indiscriminatim ne concedant, sed casus et celebrationem, intra fines a Conferentia Episcopali statutos, plane definiant. Vitentur occasiones in quibus magnus adest communicantium numerus. Immo coetus sint bene circumscripti, ordinati et eiusdem naturae.

b) Fideles, antequam ad sacram Communionem sub utraque specie suscipiendam admittantur, sedulo edoceantur, ut eius sensum intime percipiant.

c) Cum Communio sumitur ex ipso calice, praesto sint sacerdotes vel diaconi aut acolythi, in ordine acolythatus constituti, qui calicem communicantibus porrigant. Quodsi ministri deficient, celebranti ritus, in Institutione generali Missalis romani, sub n. 245, descriptus, servandus est.

Probanda non videtur ratio agendi, qua fit ut calicem alter alteri [700] tradat, aut communicantes directe ad calicem accedant, Sanguinem sumpturi. In huiusmodi casibus praeferatur Communio per intinctionem.

²⁶ Cf. S. Congr. Rituum, Instr. de Cultu Mysteriorum eucharistici, *Eucharisticum mysterium*, 25 maii 1967, n. 48: A.A.S. 59 (1967), p. 566.

²⁷ Cf. *Institutio generalis Missalis romani*, n. 240.

d) Est imprimis sacerdotis celebrantis Communionem ministrare, deinde diaconi, et, quibusdam in casibus a competenti Auctoritate statuendis, acolythi. Sancta Sedes concedere potest ut aliae quoque cognitae et probae personae, quae mandatum habuerint, ad hoc destinentur. Non licet autem Communionem ab iis qui hoc mandatum non habeant distribui, aut vasa sacra cum SS. Sacramento deferri.

Quoad vero modum S. Communionem distribuendi, ea servantur, quae Institutione generali Missalis romani (nn. 244-252) et praedicta Instructione die 29 iunii 1970 ab hac S. Congregatione edita statuuntur. Si vero modus S. Communionem distribuendi a tradito more alienus conceditur, condiciones ab Apostolica Sede statutae servantur.

e) Ubi deficientibus presbyteris, aliae personae, veluti praesertim in missionibus, catechistae, ab Episcopo, de venia Apostolicae Sedis, ad liturgiam verbi celebrandam et sacram Communionem distribuendam deputantur, a proferenda Prece eucharistica omnino abstineant. Si forte narrationem institutionis Eucharistiae legere opportunum duxerint, eam adhibeant uti lectionem in liturgia verbi. Proinde in supradictis coetibus fidelium, liturgia verbi celebrata, dicatur *Pater noster* et sacra Communio distribuatur ritu praescripto.

f) Quicumque modus eligitur, curetur, ut S. Communio cum dignitate, pietate et decore ministretur atque minoris reverentiae pericula vitentur, attentis indole cuiusque coetus liturgici et aetate et condicionibus ac praeparatione suscipientium.²⁸

MINISTERIUM MULIERIS IN CELEBRATIONE LITURGICA

7. Iuxta liturgicas normas in Ecclesia traditas, vetantur mulieres (puellae, nuptae, religiosae), ne in ecclesiis quidem, domibus, conventibus, collegiis, institutis muliebribus, ad altare sacerdoti inservire.

Mulieribus autem licet secundum normas de his rebus latas:

a) lectiones proferre, Evangelio excepto. Munus obeant hodiernis instrumentis technicis adhibitis, ita ut commode ab omnibus audiri valeant. Conferentiae Episcopales pressius determinare possunt locum congruum, e quo verbum Dei mulieres in coetu liturgico annuntient;

b) intentiones orationis universalis proferre;

²⁸ Cf. S. Congr. pro Cultu Divino, Instr. de ampliore facultate sacrae Communionis sub utraque specie administrandae, *Sacramentali Communione*, 29 iunii 1970, n. 6: *L'Osservatore romano*, 3 settembre 1970.

c) liturgici coetus cantum moderari et organum aut instrumenta permissa pulsare;

[701] d) monitiones (seu didascalias) legere, quae fideles adiuvent ad ritum melius intellegendum;

e) munera quaedam obire in servitium congregationis fidelium, quae alicubi etiam mulieribus committi solent, ex. gr. fideles ad portas ecclesiae recipere eosque in locis ipsis convenientibus disponere, atque eorum processiones ordinare, aut stipes in ecclesia collegere.²⁹

... puellae: *hoc nomine manifeste (ex enumeratione successiva) comprehenduntur mulieres non nuptae, cuiuscumque aetatis.*

Evangelio excepto. *Est omnino lex hodierna pro universa Ecclesia, nec umquam contrarium indultum datum est. Si alicubi mulieri etiam Evangelii lectio committitur, hoc fit nonnisi abusive. Datur climax in l'urgia verbi; culmen attingitur proclamatione Evangelii, quae proinde fit a ministro altiore in tota actione aexstante, diacono, nempe vel presbytero vel ipso celebrante.*

... locum congruum: *antea expresse dicebatur proferendas esse a mulieribus extra presbyterium stantibus: nunc lex mitigatur, sive quia in hodiernis novis ecclesiis haud semper spatium presbyterii delimitatur et distinguitur a navi, sive quia de more media technica transmissionis vocis inveniuntur in ambone, nec semper de facili ab ambone ad alium locum transferri possunt. Cetera referunt leges vigentes.*

SACRA VASA, VESTES, SUPELLEX

8. Vasa sacra, paramenta et sacra supellex in peculiari honore et cura habeantur. Quodsi maior libertas tribuitur quod attinet ad eorum materiam et formam, id propterea fit, ut variae gentes atque artifices amplissima donentur facultate ingenii sui optimas vires sacro cultui impendendi.

Haec tamen prae oculis habeantur:

a) Res ad cultum pertinentes esse debent semper « nobiles, durabiles, usui sacro bene accommodatae ».³⁰ Non licet proinde usitatas et vulgares supellectiles adhibere.

²⁹ Cf. *Institutio generalis Missalis romani*, n. 68.

³⁰ Cf. *Ibid.*, n. 288.

b) Calices et patenae, antequam usurpentur, ab Episcopo consecranda sunt, qui iudicabit an ad usum, cui destinantur, sint idonea.

c) « Vestis sacra, omnibus ministris cuiusvis gradus communis, est alba ».³¹ Reprobatur abusus Missam celebrandi vel etiam celebrandi cum stola super « cucullam » monasticam, vel super vestem ordinariam clericalem, nedum civilem. Non licet pariter sacras alias actiones peragere, uti manus imponere in Ordinibus conferendis, vel alia Sacramenta administrare, aut benedictionibus impertire, sola adhibita stola super vestes, ut aiunt, civiles.

d) Ad Conferentias Episcopales pertinet decernere an oporteat seligere materias sacrae suppellectilis, praeter eas quae usu sunt traditae. De his autem deliberationibus Apostolicam Sedem certiores faciant.³²

Ad formam sacrarum vestium quod attinet, Conferentiae Episcopales possunt definire et proponere Apostolicae Sedi aptationes, quae necessitatibus et moribus singularum regionum respondeant.³³

... in peculiari honore. *Sacra suppellex in genere constituit elementum paedagogicum magni momenti pro religiositate populi simplicis. Quaedam opiniones quae exasperant conceptum paupertatis in re sacra, quaeque ad minimum reddere vellent sacram suppellectilem, vel eam optarent haud diversa a suppellectili communi ab hominibus adhibita pro usibus profanis, sunt et contradicunt sensui sacri et documentis Ecclesiae.*

... et cura. *Occasione instaurationis liturgicae, quaedam (altaria, planetae, caldelabra, missalia, etc.) in desuetudinem venerunt, quae nec sunt devendenda, nec alienanda, nec destruenda sed custodienda accurate et servanda in musaeis dioecesanis vel interdioecesanis. Sunt enim res sacrae, et aliquando arte insignes et pretiosae.*

vestis sacra, omnibus ministris ... communis, est alba. *Antea potius superpelliceum seu « cotta » videbatur quasi vestis communis ministrorum. Ponitur nunc alba sive ut redeatur ad suam originem (cotta est alba decurtata), sive ob necessitatem*

³¹ Ibid., n. 298.

³² Cf. Conc. Oec. Vat. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 128: A.A.S. 56 (1964), pp. 132-133.

³³ Cf. *Institutio generalis Missalis romani*, n. 304.

practicam: vestis civilis ecclesiasticorum (clergyman) requirit ut in actione sacra alba integre personam cooperiat.

super « cucullam ». Cuculla est vestis sacra monachorum pro officio divino, non pro celebratione eucharistica.

LOCUS PRO CELEBRATIONE EUCHARISTICA

9. Eucharistia celebratur, pro more, in loco sacro.³⁴ Non licet sine vera necessitate, quam Ordinarius pro sua iurisdictione diiudicabit, extra ecclesiam celebrare. Si autem id Ordinarius permittat, curetur ut dignus locus eligatur atque ut actio sacra supra convenientem mensam peragatur. Non [702] celebretur, quantum fieri potest, in cenationibus, aut supra mensam cibariam.

Non celebretur ... Non est praeceptum taxativum, sed discretivum: « quantum fieri potest »: legislator indicat spiritum praescriptionis at non obliviscitur extra locum sacrum, praesertim in domibus, adiuncta esse valde diversa et limitata.

Cur, quantum fieri potest, non in cenationibus vel supra mensam cibariam? Ne reiterentur abusus, vel confusio vel aequivocum, sic dictae « caenae eucharisticae », neque sacra profanis misceantur. Non sunt praecautiones ideales, sed reales, concretae et prudentes.

LOCI SACRI APTA DISPOSITIO

10. In exsequenda instaurata Liturgia, maxime curent Episcopi de stabili et digna loci sacri, praesertim presbyterii, dispositione, iuxta normas Institutione generali Missalis romani³⁵ et Instructione *Eucharisticum mysterium*³⁶ significatas.

Dispositiones, his proximis annis ad tempus inductae, eo interdum tendunt, ut stabilem formam induant. Quarum nonnullae, quas *Consilium* improbavit, adhuc permanent, etsi sensui liturgico, elegantiae et ipsarum sacrarum celebrationum facilitati et dignitati repugnant.³⁷

³⁴ Cf. *Ibid.*, n. 260.

³⁵ Cf. nn. 153-280.

³⁶ Cf. nn. 52-57: *A.A.S.* 59 (1967), pp. 567-569.

³⁷ Cf. Epistola Em.mi Card. I. Lercaro, Praesidis « Consilii ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia », ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū, data die 30 iunii 1965: *Notitiae* 1 (1965), pp. 261-262.

Commissionibus dioecesanis pro Liturgia et Arte sacra elaborantibus, necnon, si necesse est, viris peritis et publicae rei Auctoritatibus consultis, novorum operum delineata exemplaria atque temporariae dispositiones recognoscantur, ita ut in omnibus ecclesiis stabilis dispositio obtineatur, quae vetera monumenta, si forte adsint, conservet et, quantum fieri potest, novis necessitatibus congruat.

stabilem formam induant. Temporaria dispositio altaris, ambonis, sedis celebrantis, et cetera huiusmodi tandem locum cedere debent formae stabili. Iam satis parochi et Administrationes locales tempus habuerunt ut, cum ceteris forte institutis consiliis habitis, deveniant ad artisticam ac dignam formam apparandam totius loci sacri.

POPULARES INTERPRETATIONES

11. Ad intellegendam instauratam Liturgiam magnum adhuc exigitur studium, ut libri liturgici recogniti accurate in sermones vulgares convertantur atque edantur. Ex integro ipsi transferendi sunt, atque ceteros peculiare rituales libros, qui prius in usu erant, abrogare debent.

Si Conferentia Episcopalis alias formulas addi necessarium opportunumque duxerit, aut quasdam accommodationes afferre, hae post Sanctae Sedis approbationem inducantur, et a primigeno textu latino peculiaribus notis distinguantur.

In hoc genere opportunum erit non festinanter procedere, adiutrice multorum opera, non solum theologorum et rei liturgicae peritorum, verum etiam disertorum et litteratorum hominum, ut translationes sint probatae pulchritudinis documenta, quae decore, numero, elegantia, orationis et sermonis copia, diuturnum usum promittere possint, penitus cum interiore sententiarum copia congruentia.³⁸

In libris autem liturgicis lingua vernacula apparandis, norma tradita servetur textus edendi, ita tamen ut interpretum aut auctorum nomina non cognoscantur. Libri enim liturgici communitati christianae [703] destinantur et solum mandato et auctoritate Hierarchiae parantur et evulgantur; neque haec consentioni privatorum, quovis nomine, est obnoxia: quod libertatem auctoritatis et dignitatem Liturgiae offenderet.

³⁸ Paulus VI, Allocutio ad Commissiones liturgicas Italiae, die 7 februarii 1969: *L'Osservatore Romano*, 8 febbraio 1969.

Ex integro ... transferendi: *iuxta normas sive generales sive particulares latas in hac materia. Quando peculiare rubricae ad libitum Conferentiarum relinquunt unam alteramve formulam, Conferentiae formulam eligere possunt: cum vero formulae relinquuntur ad libitum celebrantis, omnes reproduci debent, et celebrans unam alteramve seliget iuxta circumstantias loci, personarum, etc.*

Praenotanda generalia, quae generatim praemittuntur singulis ritibus nullo modo omittenda sunt in interpretationibus apparandis: ut in pluribus sunt indolis pastoralis et referunt spiritum totius ritus. Periculum in hoc adest redeundi ad nudam formunculam, ad scheletricum ritum, quasi haberent effectum magicum.

Peculiaribus notis, ex. gr. *stellula* (*), vel *typis italicis imprimendo*.

Non festinanter, nec, e converso, ad *calendas graecas remitti debent, ne ex quaesita mora, clerici et laici inducantur ad versiones ex se apparandas.*

EXPERIMENTA ET APTATIONES

12. Experimenta in re liturgica, si quae necessaria vel opportuna visa fuerint, ab hac Sacra Congregatione unice conceduntur, et quidem scripto, certis ac definitis normis, et sub responsabilitate competentis auctoritatis localis.

Ad Missam vero quod attinet, omnes facultates experimenta exsequendi, intuitu instaurationis peragenda concessae, vim suam amisisse censendae sunt. Editio enim novo Missali romano, normae et forma celebrationis eucharisticae eae sunt, quae per Institutionem generalem et Ordinem Missae traduntur.

Aptationes, de quibus in libris liturgicis agitur, ipsae Conferentiae Episcopales pressius definiant et Apostolicae Sedis confirmationi subiciant.

Si adhuc amplioribus aptationibus, ad normam n. 40 Constitutionis *Sacrosanctum Concilium*, opus fuerit, Episcoporum Conferentia rem penitus perspiciat, ingenium et traditiones cuiusque gentis ac peculiare necessitates pastorales expendens. Si opportunum videtur ut quaedam experimenta fiant, eorum limites accurate definiantur: in coetibus ad id aptis fiant, per prudentes viros speciali mandato designatos. In

magnis celebrationibus ne peragantur, neque eorum notitia divulgetur; sint numero arctius circumscripta, neque ultra annum protrahantur. Postea res ad Apostolicam Sedem deferatur. Non licet, dum Apostolicae Sedis responsum expectatur, petitas accommodationes in usum inducere. Cum autem agitur de structura rituum vel partium ordine, quae in libris liturgicis statuta sunt immutandis, aut de aliqua re a tradito more aliena vel de novis textibus inducendis, antequam cuiusvis generis experimenta inchoentur, schema, omnibus punctis definitum, Apostolicae Sedis proponatur.

Haec est agendi ratio, quae tum a Constitutione *Sacrosanctum Concilium*,³⁹ tum rei momento requiritur ac postulatur.

Experimenta. Normae, quae hic recoluntur, nihil novi prae se ferunt. Servatae sunt adamussim inde ab initio « Consilii ».

Ad Missam. Experimenta a « Consilio » concessa respiciebant solummodo schemata studii ab ipso parata, quae certo et praefinito tempore, experimentis subiciebantur, antequam in legem converterentur. Quoad Missam, proinde, cum « Ordo Missae » editus sit, logice sequitur experimenta finem habuisse. Ex se superfluum fuisset in hac Instructione rem commemorare. Sed cum praecise circa ritum Missae, non semel evenerit quosdam proprio Marte experimenta individualia, personalia fecisse sive ritus mutando vel evertendo, sive formulas componendo et adiciendo, utile visum est principia circa experimenta reiterare.

Sequitur etiam: 1) nulla datur facultas sic dictae liberae creativitati. Liturgia est oratio Ecclesiae hierarchice constitutae: a Hierarchia proinde determinari debet ut sit eius officialis expressio;

2) non denegatur possibilitas experimentorum quando fiunt pro aptationibus rituum, sub ductu Hierarchiae, uti longe et late explicatur quarta paragrapho huius numeri;

3) nulla clauditur porta creativitati, quando, iudicio competentis Auctoritatis, hoc utile vel necessarium videtur, ut provideatur novis exigentiis servato ordine hierarchico.

³⁹ Cf. n. 40: A.A.S. 56 (1964), p. 111.

INSTAURATIO LITURGICA OPUS PERINSIGNE UNIVERSAE ECCLESIAE

13. Denique reminiscendum est universam Ecclesiam institutione liturgica, quam Concilium statuit, attingi: sed haec postulat ut in pastoralibus conventibus simul ratione et usu consideretur, ad christianam populi institutionem, ut Liturgia fiat vivida, animi sensus percellens iisdemque accommodata.

Praesens instauratio liturgicam precem proferre contendit, e viva et vetustissima spirituali traditione exortam. Et cum profertur, ipsa [704] manifestanda est ut opus totius populi Dei, in suis diversis ordinibus et ministeriis constituti.⁴⁰ Tantummodo enim in hac totius compaginis ecclesialis unitate certa servatur vis et authenticitas.

Pastores igitur potissimum, alacri observantia legum et praeceptorum Ecclesiae et spiritu fidei moti, atque propensiones peculiares et placita singularia deponentes, sint ministri Liturgiae communis proprio exemplo, pervestigatione atque intellegenti et perseveranti docendi officio, illud florens ver parantes, quod ex ea instaurazione liturgica desideratur, quae nostri temporis necessitates respiciat, et a formis saecularibus et arbitriis, quae graviter eam imminuant, sit aliena.

Hanc Instructionem, quae de mandato Summi Pontificis a Sacra Congregatione pro Cultu Divino composita est, ipse Summus Pontifex Paulus VI, die 3 mensis septembris huiusce anni approbavit et auctoritate Sua confirmavit, mandans ut in vulgus emitteretur, atque ab omnibus, ad quos spectat, servaretur.

Ex aedibus Sacrae Congregationis pro Cultu Divino, die 5 mensis septembris anno 1970.

BENNO Card. GUT
Praefectus

A. Bugnini
a Secretis

⁴⁰ Cf. *Institutio generalis Missalis romani*, n. 58.

UNA « INSTRUCTIO » E IL SUO SOTTOFONDO TEOLOGICO *

Non vorremmo ritornare sulla « Terza Istruzione per la esatta applicazione della Costituzione liturgica », emanata il 5 settembre scorso dalla « Sacra Congregazione per il Culto divino », in modo da illustrarne il contenuto; e ancor meno vorremmo sostare sulle determinazioni di dettaglio ivi contenute.

Altri, con ben maggior competenza, ha già fatto questo lavoro.

Nostro intento è, invece, quello di identificare qualche linea dottrinale — non più di qualche linea, e soltanto abbozzata — che sta sullo sfondo del documento, convinti come siamo che ogni normativa di tipo pastorale non si può rinchiudere entro il rigido perimetro d'una prassi: presuppone e condiziona tutta una vita religiosa anche nella dimensione più strettamente dogmatica.

L'osservazione è pertinente e necessaria in modo tutto particolare quando si tratta della Liturgia, e soprattutto del mistero eucaristico, questo « centro di tutta la vita della Chiesa, a cui ogni altra opera è ordinata »; e se si tiene presente che lo « scopo della riforma dei riti è quello di promuovere un'azione pastorale che abbia come suo culmine e fonte la Liturgia e di far vivere il mistero pasquale di Cristo ». O, ancora più a monte, se si tiene presente che « intimi sono i rapporti tra Liturgia e Fede, in modo che quel che vien fatto in favore dell'una ridonda a beneficio dell'altra ».

Sembra di richiamare delle ovvietà. La preghiera liturgica è da sempre stata il luogo privilegiato di coagulo e di formazione dell'esistenza cristiana: il momento più ecclesiale e più ecclesiante dell'intera vita dei credenti: la concreta — gestuale — professione di fede della Comunità e la più efficace opera pedagogica della Chiesa.

Ognuno ricorda le parole famose di Pio XI a questo riguardo. E l'Enciclica « Mediator Dei ». E, *last but not least*, la Costituzione conciliare « Sacrosanctum Concilium ».

Peggio per noi, se la « Terza Istruzione » ci appare come una tappa involutiva: forse ci siam riempiti la bocca di Concilio — lo abbiamo magari anche citato, ma a scampoli — dimenticandone lo « spirito » vero e globale e misurato e profondo.

Sì, poiché non si può parlare di Liturgia senza includere delle chiare

* *L'Osservatore Romano*, 20 decembris 1970.

convinzioni sul sacro, sui ministeri, sulla natura della Chiesa; o sul senso dell'Incarnazione, semplicemente.

Da talune parti si è notato che quest'ultima presa di posizione della Santa Sede sembra segnare un arresto delle esperienze ed un bloccaggio della riforma liturgica.

L'« Istruzione » si difende da questa accusa rilevando che le grandi revisioni apportate al deposito rituale « offrono ampie e svariate possibilità di scelta nella celebrazione ... Difatti, la molteplicità dei testi, la flessibilità delle rubriche consentono una celebrazione viva, suggestiva, spiritualmente efficace, perché adatta alla varietà delle situazioni, delle mentalità, della preparazione delle assemblee, senza quindi che sia necessario ricorrere ad accorgimenti e a scelte personali, talvolta arbitrarie, che certo abbasserebbero il tono della celebrazione ».

Ma alla fine, il problema non è neppur questo: la riforma liturgica sarebbe puro affare di scienza e di tattica — pura astuzia umana — se consistesse nella escogitazione di nuove formule e di nuove espressioni rituali unicamente preoccupate dell'adattamento alla situazione storica: « L'efficacia delle azioni liturgiche non sta nella ricerca continua di novità rituali, o di ulteriori semplificazioni, ma nell'approfondimento della Parola di Dio e del mistero celebrato, la cui presenza è assicurata dall'osservanza dei riti della Chiesa e non da quelli imposti dal gusto personale di un singolo sacerdote »: o di una singola comunità particolare, aggiungeremmo da parte nostra.

La fede — o l'intera esistenza cristiana — è dunque rimessa in discussione dalla partecipazione alla Liturgia: la fede che, pur essendo irrimediabilmente « situata », e quindi dipendente in qualche grado ed in qualche modo dalla condizione in cui il soggetto è chiamato a vivere, non può pretendere di cavare esaustivamente dall'uomo il proprio contenuto e l'espressione della propria religiosità. Essa è *in primo luogo* ascolto e dipendenza: nasce da un atteggiamento di docilità radicale che si lascia dire ciò che deve condividere e si lascia predisporre ciò che deve attuare anche nel campo della preghiera.

In questo senso acquista tutto il suo valore il compito dell'annuncio e della penetrazione della Parola di Dio: una realtà oggettiva, questa, che non consente nessun intimismo e nessuna velleità di « invenzione » che non sia intussuscezione di ciò che è già dato.

In questo senso, ancora, acquista tutto il suo valore il rito « stabilito in forma sicura e definita » in ciò che è fissato irriducibilmente

da Cristo e in ciò che con senso di opportunità — pur entro larghi margini di manovra — è determinato di volta in volta dalla Chiesa.

La preghiera cristiana non è una sorta di *happening*, dove ognuno può dire e fare ciò che gli viene sul momento: tende anche a divenire spontaneità, quando è perfettamente aderente alle varie situazioni umane senza tradire le intenzioni di Cristo e viene messa in opera da credenti che abbiano talmente fatto proprio il mistero di salvezza da poter tranquillamente affermare che non sono più loro che agiscono e pronunciano, ma il Redentore stesso che in loro abita.

Normalmente, tuttavia, essa si porrà come almeno parzialmente disadeguata rispetto alla spontaneità dei fedeli: richiederà piuttosto una autenticità che abbia il coraggio di riconoscere lo scarto tra ciò che si dovrebbe essere e ciò che si è. E se l'orante avvertirà un certo stridore tra ciò che la Chiesa lo invita a dire ed a fare e ciò che « sente » — badando pure a non dimenticare la aleatorietà e la fluttuazione della componente emozionale — dovrà imporsi *prima* una revisione di se stesso, che non una revisione del rito. Pregiudizialmente, può essere « sbagliato » lui, piuttosto che quanto la Chiesa gli propone. La preghiera — un poco come la vita intera — è realtà già conclusa: è il Cristo proposto dalla mediazione ecclesiale: il Cristo nel quale occorre inserirsi per lasciarsi formare da Lui: per lasciarsi trasportare dal flusso della sua religiosità che ci conduce al Padre.

Diversamente, si ha uno spontaneismo anarchico e non l'ingresso nella Preghiera vivente nel cuore della Comunità cristiana. « Si tenga presente che la imposizione di rifacimenti personali dei sacri riti da parte del sacerdote offende la dignità dei fedeli, e apre la via all'*individualismo* e al *personalismo* nella celebrazione di azioni che di per sé appartengono a tutta quanta la Chiesa ».

A tanto si può giungere — a porsi come norma, inizio e fine; o ad una visuale vagamente deistica o protestantica —, se non si precisa teologicamente la categoria di « adattamento » (da parte dei sacerdoti, ma pure da parte dei fedeli, aggiungiamo): in un tempo, paradossalmente, in cui persistiamo a dichiarare di aver riscoperto il vero spirito liturgico e la dimensione comunitaria.

* * *

Questo ci pare un poco il nocciolo della questione: che coincide — sia detto *en passant* — col Cattolicesimo.

Diverse notazioni ne possono venire. Le richiamiamo soltanto per titoli, quasi ripetendoci.

L'esigenza di comunitarietà della preghiera liturgica: una iniziativa individuale non normata — eventualmente estrosa — impedirebbe « l'attuazione di un sano rinnovamento, assicurando parimenti che tutto il corpo ecclesiale proceda compatto, nella unità della carità, sul piano diocesano, nazionale, universale », in quella feconda e tanto desiderata armonia che si esprime propriamente nell'incontro della « famiglia cristiana con Dio ». (Per quanto strana la cosa possa apparire, la legge è proprio tutela della libertà e rispetto di tutti).

Ancora: la struttura gerarchica della Liturgia, sia nel momento del suo fissaggio — pur relativo — che nel momento della sua esecuzione: « I libri liturgici, infatti, sono destinati alla Comunità cristiana, e vengono preparati e pubblicati soltanto per mandato e per autorità della Gerarchia, la quale non è soggetta a nessun titolo al consenso di persone private: ciò sarebbe un'offesa alla libertà dell'autorità e alla dignità della Liturgia ». « Il carattere gerarchico della Liturgia, il suo valore sacramentale e il rispetto dovuto alla Comunità dei fedeli, esigono indubbiamente che il sacerdote compia il suo servizio culturale come fedele ministro e dispensatore dei misteri di Dio, non introducendo nessun rito che non sia previsto e autorizzato dai libri liturgici ». « Infatti, il ministero del sacerdote è ministero della Chiesa universale e quindi non può esercitarsi che in dipendenza e comunione con la Gerarchia e a servizio di Dio e dei fratelli ». Per « la natura gerarchica della Liturgia », in essa « ciascuno deve compiere *tutto e solo* quello che gli spetta ».

Ancora: la fedeltà alla Tradizione vivente che ha pregato prima di noi e che non può essere tradita in quanto di essenziale e di valido ci ha donato: « L'attuale riforma tende a presentare la preghiera liturgica, così come è sgorgata dalla Tradizione vivente di secoli di spiritualità ». Oltre i suggerimenti della psicologia e della sociologia — oltre i dati della cultura — e la stessa norma gerarchica, ecco un altro criterio di valutazione: la verifica della santità.

Ancora: il senso del « sacro » propriamente cristiano: visto cioè non come realtà assolutizzata, ma come consacrazione a Dio di cose e persone che sappiano essere in rapporto col « profano », così da ricordare e comunicare a questo il proprio senso ultimo: « La riforma liturgica, infatti, non è sinonimo di *desacralizzazione*, né vuole essere motivo o pretesto per quel fenomeno che chiamiamo: la *secolarizzazione del mondo*. Bisogna perciò conservare ai riti: dignità, serietà, sacralità ».

* * *

Ci si può chiedere se non si sia di fronte ad un documento che aspiri ad una restaurazione arcaica ed impossibile. O non si è piuttosto di fronte ad un documento profetico per molti aspetti?

Parla di « fiorente primavera che si attende da un rinnovamento liturgico, che rispecchi le esigenze odierne e rifugga dal secolarismo e dalla arbitrarietà che lo compromette seriamente ».

Tra profezia ed archeologia c'è un filo, talvolta: la semplice fedeltà alla Chiesa.

E certe aspirazioni deluse possono rivelarsi singolarmente educative: per il futuro e la crescita dei credenti e delle Comunità: non per una testarda volontà di inibizione e di cristallizzazione.

SANDRO MAGGIOLINI

« Zur römischen Liturgie-Instruktion erklärte [Exc.mus Franc. Zauner, episc. Linciensis], sie enthielte nichts, was nicht schon irgendwo gestanden sei. Manche Leute würden jedoch Liturgie betreiben, ohne sich um Bestimmungen zu kümmern. Diese " Liturgie im Wildweststil ", wie Bischof Dr. Zauner wörtlich sagte, stelle keinen guten Dienst für die Sache dar. " Nur wenn gemeinsam gehen, werden wir der Sache dienen " ».

(« Kathpress », Wien, 16. XI. 1970).

« La réforme est le fruit de la tradition des siècles. Il faut maintenant que tout le corps de l'Eglise — clercs et fidèles — en possède une connaissance approfondie, afin que son application soit l'œuvre du peuple de Dieu tout entier, dans la fidélité à l'Eglise, en rejetant toutes préférences et particularismes ».

(« Documentation catholique », n. 1574, 15 novembre, p. 1010).

ORDO BENEDICTIONIS ABBATIS ET ABBATISSAE

Prot. n. 1730/70

DECRETUM

Abbatem et Abbatissam monasterii, post eorum electionem canonice factam, benedicere, traditum est in usu liturgico Ecclesiae, ut hac ratione manifestum sit universam religiosam familiam supernam gratiam invocare super eum, quem ducem sibi elegit in via perfectionis percurrenda. Volventibus autem saeculis ritus Benedictionis Abbatis et Abbatissae saepius formas singulis temporibus et locis proprias induit. Nostris ergo diebus opportunum visum est traditas formas recognoscere, ut ritus munus spiritale in clariore luce collocaret illius, qui religiosae familiae praeest, iis demptis partibus, quae ingenio hominum nostrae aetatis minus congruerent.

Praesentem igitur ritum Benedictionis Abbatis et Abbatissae, instauratum et a Summo Pontifice Paulo VI die 19 octobris huius anni 1970 approbatum, haec Sacra Congregatio pro Cultu Divino promulgat, ut pro ritu in Pontificali Romano nunc exstante adhibeatur.

Permittitur autem ut editio latina statim ac in lucem edita fuerit in usum assumi possit.

Conferentiae Episcopales curent ut editiones lingua vernacula apparentur atque diem statuant, quo eadem editiones, ab Apostolica Sede rite confirmatae, vigere incipiant.

Contrariis quibuslibet minime obstantibus.

Ex aedibus Sacrae Congregationis pro Cultu Divino, die 9 novembris 1970.

BENNO Card. GUT
Praefectus

A. BUGNINI
a Secretis

PRAENOTANDA

1. *Od Ordinem Benedictionis Abbatis*

1. Benedictio Abbatis fiat cum religiosorum et fidelium, si casus fert, frequentia, die dominico vel festivo, nisi rationes pastorales aliud suadeant.
2. Benedictio Abbatis de more celebratur ab Episcopo loci in quo exstat monasterium. Sed, iusta interveniente causa et Episcopo loci consentiente, ab alio Episcopo, vel ab alio Abbate, Electus benedictionem recipere potest.
3. Electo assistant duo religiosi sui monasterii.
4. Expedit ut religiosi Electo assistentes, Abbates et religiosi sacerdotes et etiam alii sacerdotes praesentes cum Praelato qui benedictionem confert et cum Electo Missam concelebrant.
5. Si Electus in sua Abbatia et ab alio Abbate benedicitur, hic Electum modo benedictum invitare potest ut praesideat concelebrationi in liturgia eucharistica; secus Praelatus qui benedictionem contulit praesidet concelebrationi; quo in casu Abbas modo benedictus primum locum tenet inter ceteros concelebrantes.
6. Praelatus qui benedictionem confert necnon omnes concelebrantes sacras vestes induunt quae ad Missae celebrationem requiruntur. Electus induit omnia paramenta sacerdotalia necnon crucem pectoralem et dalmaticam. Religiosi Electo assistentes, si non concelebrant, induunt vestem choralem vel superpelliceum.
7. Benedictio anuli, baculi pastoralis et mitrae, tempore opportuno, ante ipsam benedictionem Electi de more peraguntur.
8. Praeter ea quae ad Missae concelebrationem et ad communionem sub utraque specie ministrandam necessaria sunt, parentur: a) Pontificale Romanum; b) Regula; c) baculus pastoralis; d) anulus et mitra pro Electo, si ipsi sunt tradenda.
9. In liturgia verbi Praelatus qui benedictionem confert sedeat in cathedra; Electus vero inter religiosos sibi assistentes in presbyterio, loco aptiore.

10. Benedictio Electi fit de more ad cathedram. Si autem propter participationem fidelium opus est, paretur sedes pro Praelato qui benedictionem confert ante altare vel loco aptiore; sedes autem pro Electo et religiosis ei assistantibus sic parentur, ut actio liturgica a religiosis et fidelibus bene conspici possit.

2. Ad Ordinem Benedictionis Abbatissae

1. Benedictio Abbatissae fiat cum religiosarum et fidelium, si casus fert, frequentia, die dominico vel festivo, nisi rationes pastorales aliud suadeant.

2. Benedictio Abbatissae de more celebratur ab Episcopo loci in quo exstat monasterium. Sed, iusta interveniente causa et Episcopo loci consentiente, ab alio Episcopo, vel ab aliquo Abbate, Electa benedictionem recipere potest.

3. Electa, cui assistunt duae religiosae sui monasterii, locum obtinet in presbyterio, extra clausuram, ita ut facile ad Episcopum vel Praelatum, qui benedictionem confert, accedere possit, et sacra celebratio ab omnibus, monialibus et fidelibus, videri et participari possit.

4. Praeter ea quae ad Missae celebrationem necessaria sunt, parentur: a) Pontificale Romanum; b) Regula et anulus, si hic est tradendus; c) calix aut calices sufficientis magnitudinis pro communione sub utraque specie ministranda.

5. Benedictio Electae fit de more ad cathedram. Si autem propter participationem fidelium opus est, paretur sedes pro Episcopo vel Praelato qui benedictionem confert ante altare vel loco aptiore; sedes autem pro Electa et religiosis ei assistantibus sic parentur, ut actio liturgica a monialibus et fidelibus bene conspici possit.

COMMENTARIUM

Nel quadro della riforma dei libri liturgici, promossa dal Concilio Vaticano II, si inserisce il nuovo *Ordo Benedictionis Abbatis et Abbatissae*, promulgato dalla S. Congregazione per il Culto Divino in data 9 novembre 1970.

La revisione di questo antico rito monastico, contenuto nel Pontificale Romano, è stata compiuta per adattare ai nostri tempi un rito, che nel corso dei secoli ha subito varie trasformazioni, in rapporto alle diverse condizioni civili e sociali, proprie di ciascun'epoca. Il nuovo *Ordo* risponde soprattutto all'esigenza di porre in più vivida luce il « munus » spirituale, che è chiamato a svolgere chi viene eletto a capo della famiglia monastica.

La benedizione dell'Abate, così come si trova nel Pontificale Romano attuale, ha avuto la sua origine nel Pontificale di Guglielmo Durand: un rito concepito in funzione della vita sociale del tempo, e del ruolo politico esercitato allora dall'Abate di un monastero, il quale spesso non governava direttamente la sua Abbazia, né era il « paterfamilias » voluto da S. Benedetto, bensì un semplice amministratore. Questo stato di cose era riflesso nel rito dalle interrogazioni di carattere strettamente giuridico, con un cerimoniale ampolloso che poneva esternamente l'Abate sullo stesso piano del Vescovo.

L'aggiornamento del rito di benedizione è stato guidato da tre criteri principali:

1. Cambiare soltanto ciò che si rendeva necessario e per serie ragioni, senza depauperare il rito, con il pretesto di semplificarlo e renderlo più rispondente alla realtà.
2. Presentare la benedizione dell'Abate più autentica, evitando quanto poteva ingenerare confusione con l'ordinazione del Vescovo, tra la persona e l'autorità dell'Abate e quella del Vescovo.
3. Sostituire o arricchire i formulari troppo giuridici, donando loro un contenuto più profondamente spirituale e monastico.

Il lavoro di revisione si è giovato della consultazione diretta di fonti e opere liturgiche antiche, specie del *De antiquis Ecclesiae ritibus* di Edmondo Martène; delle *Consuetudines monasticae* di Albers, e della edizione delle *Consuetudines* di K. Hallinger. Si è tenuto conto anche dell'evoluzione rituale attraverso i vari Pontificali del sec. XIII e ss.

Il rito originario consisteva in una preghiera, seguita dalla *traditio* della Regola. In seguito si introdusse la *traditio baculi*, che rimaneva tuttavia come insegna puramente monastica. Più tardiva l'introduzione dell'anello e della mitra.

Il rito rinnovato presenta un arricchimento dottrinale dei testi, composti spesso in epoca liturgicamente povera (fine del sec. XIII). È stato tolto quanto sembrava superfluo, dando ai riti un significato più comprensibile e chiaro, distinguendoli nettamente da quelli propri della ordinazione episcopale.

Ecco alcune particolarità più notevoli:

1. La benedizione si svolge nella Messa, dopo il Vangelo, come in tutte le Ordinazioni, Consacrazioni e Benedizioni.

2. L'Abate è presentato non più da due altri Abati, ma da due religiosi del capitolo che lo ha eletto.

3. L'Abate eletto concelebra con il Vescovo che lo ha benedetto, o con l'Abate che per particolari ragioni ha sostituito il Vescovo nella benedizione.

4. Sono previsti due formulari *ad libitum* per la benedizione: uno ispirato all'antico formulario, l'altro alla Regola di S. Benedetto.

5. Si è evitata, durante la preghiera di benedizione, l'imposizione delle mani, che suppone il conferimento di un sacramento.

6. La *traditio anuli et mitrae* è facoltativa, mentre la consegna del pastorale è accompagnata da una antica formula, molto ricca di contenuto.

7. Non ha più luogo la « intronizzazione » dell'Abate, a meno che non abbia giurisdizione su qualche territorio.

8. Alla fine della Messa è soppresso il rito « ad multos annos ». Il nuovo Abate non passa più tra i fedeli per dare la benedizione, se non quando si tratta di Abate con giurisdizione anche sui fedeli.

Anche il rito per la Benedizione dell'Abbadessa è molto semplice. La sua struttura segue quella della Benedizione dell'Abate, con gli adattamenti necessari. Dopo il vangelo e l'omelia, la nuova eletta è presentata da due religiose del suo monastero. Vi è una interrogazione sulla sua volontà di reggere il monastero curando il bene spirituale delle religiose, sull'obbedienza al Romano Pontefice e al Vescovo diocesano, ecc. Al canto delle litanie dei santi segue la preghiera di benedizione. Vi sono tre formule, a scelta. Quindi, chi imparte la benedizione consegna la regola e, se non lo ha già ricevuto nella professione religiosa, l'anello.

Il volumetto *Ordo Benedictionis Abbatis et Abbatissae* (editio typica, in 8°, 32 pp.), contiene in due parti distinte i due riti di benedizione con i rispettivi *Praenotanda*. In appendice sono indicati i testi biblici che possono essere scelti nella Messa di Benedizione dell'Abate o dell'Abbadessa.

LES SOURCES DU NOUVEAU MISSEL ROMAIN

Depuis la parution du Missel, en mai 1970, et après l'annonce de notre édition de ses sources liturgiques (*Notitiae* 54, p. 197, n. 2), de très nombreux professeurs et étudiants n'ont cessé de manifester un vif intérêt pour le problème des sources en demandant à la Congrégation de leur fournir tous documents relatifs à la composition des oraisons et des préfaces du Missel romain. C'est pour répondre à ce besoin que nous donnons ci-dessous une première liste, réglée sur la périodicité de cette Revue: elle concerne le temporal du 11 janvier au 8 avril 1971, ainsi que les trois premiers mois du sanctoral.

C'est une liste succincte, qui se borne à citer une seule source pour chaque texte, le recours aux habituelles tables de concordance étant aisé pour connaître les textes parallèles. En outre, on notera deux points importants pour l'usage de cette liste:

1. Par souci de simplicité et de rapidité, on n'a pas indiqué si la source mentionnée était reproduite intégralement dans le nouveau Missel, ou bien — c'est le cas le plus fréquent — dans quelle mesure elle avait été restaurée ou adaptée. Parfois même, il ne s'agit que d'une source lointaine ou d'une citation implicite utilisée pour une composition nouvelle. Une simple comparaison suffira alors à mettre en lumière les différences entre le texte et sa « source », prise au sens le plus large du mot.

2. Les nombreux réemplois de l'ancien Missel romain sont indiqués par le sigle M, suivi de la référence aux numéros de l'ouvrage *Les Oraison du Missel romain*, tome II, de notre regretté confrère et ami Dom Placide Bruylants (Louvain 1952), où l'on trouvera également l'indication de toutes les sources.

Notons enfin que, dans certains cas, la source est mentionnée sans sigle, quoique d'une manière abrégée, notamment pour les textes patristiques. La lettre N désigne une composition nouvelle. Les autres sigles renvoient aux éditions habituelles.

ANTOINE DUMAS, O. S. B.

Sigles des textes de la Messe ¹

- C: Collecta. S: Oratio super oblata. P: Oratio post communionem.
 OB: Oratio ad benedicendum.

Sigles des principales sources ¹

- B: Sacramentarium Bergomense (edit. Paredi).
 Bo: The Bobbio Missal (edit. Lowe).
 L: Sacramentarium Veronense « Leonianum » (edit. Mohlberg).
 LG: Conc. Vat. II, Constitutio dogmatica *Lumen gentium* de Ecclesia.
 LMS: Liber Mozarabicus Sacramentorum (edit. Férotin).
 M: Missale Romanum, 1952.
 MA: Missale Ambrosianum, 1954.
 MP: Missale Parisiense, 1736.
 OHS: Ordo Hebdomadae Sanctae, 1957 (Variationes, 1965).
 OP: Missale Ordinis Praedicatorum (edit. 1933).
 OR: Ordo Romanus (edit. Andrieu).
 PAL: Missae pro aliquibus locis.
 Sp: Supplementum ad Sacramentarium Hadrianum (edit. Deshusses).²
 V: Sacramentarium Gelasianum Vetus (edit. Mohlberg).

I. PROPRIUM DE TEMPORE

A. ORATIONES

Tempus per annum

HEBD. I	C: M 1181	S: L 546	P: M 1103
DOM. II	C: M 773	S: M 120	P: M 1069
DOM. III	C: M 761	S: L 529	P: M 840
DOM. IV	C: L 432	S: L 511	P: M 959
DOM. V	C: M 558	S: M 487	P: OP 27. 4 + Io 15, 16
DOM. VI	C: V 587	S: M 589+L 980	<i>in fine</i> P: M 97
DOM. VII	C: M 875	S: L 505	P: M 940
DOM. VIII	C: M 170	S: L 494	P: L 507

¹ On se borne ici à donner les sigles relatifs aux seuls textes cités dans cette première liste.

² Edition du Sacramentaire Grégorien par D. Jean Deshusses: *Le Sacramentaire Grégorien: Ses principales formes, d'après les plus anciens manuscrits*, Editions Universitaires (*Spicilegium Friburgense*) Fribourg/Suisse/1971.

Tempus Quadragesimae

fer. 4 Cin. C: M 117 OB 1: M 356+N OB 2: M 394+N
S: M 1016+B 454 in fine P: M 814

fer. 5 C: M 18 S: M 619 P: M 104

fer. 6 C: M 643 S: M 1012 P: N+L 868+L 1255

Sabb. C: M 764 S: M 1121 P: M 107

Dom. I C: V 104 S: M 554 P: Bo 141+Mt 4, 4+ Io 6, 51

fer. 2 C: M 143 S: V 111 P: M 1063

fer. 3 C: M 976 S: V 116 P: M 604

fer. 4 C: M 468 S: L 228 P: V 782

fer. 5 C: M 660 S: M 908 P: M 928

fer. 6 C: V 94 S: M 1118 P: M 1160

sabb. C: L 938 S: V 131 P: V 132

Dom. II C: LMS 385 S: M 581 P: V 213

fer. 2 C: V 173 S: L 583 P: M 588

fer. 3 C: M 154 S: M 1044 P: M 989

fer. 4 C: V 200 S: M 615 P: L 484

fer. 5 C: M 235 S: M 832 P: M 583

fer. 6 C: M 193 S: V 194 P: M 551

sabb. C: V 129 S: M 812 P: M 996

Dom. III C: V 249 S: M 605 P: L 23

fer. 2 C: M 521 S: M 713 P: M 1159

fer. 3 C: M 573 S: M 116 P: M 1178

fer. 4 C: s. Leonis *serm.* 2, 4+V 178 S: M 1130 P: M 1048

fer. 5 C: B 430 S: V 55 P: V 161

fer. 6 C: M 146+B 361 S: M 986 P: V 1221

sabb. C: V 99 S: V 212 P: M 172

Dom. IV C: V 178+s. Leonis *serm.* 2, 4 S: V 226 P: M 358

fer. 2 C: M 373 S: L 1017 P: V 247

fer. 3 C: V 235+N S: V 251 P: M 920

fer. 4 C: M 338 S: OHS *mis. chrism.* P: M 95

fer. 5 C: B 376 S: M 130 P: M 922

fer. 6 C: L 120+V 216 b S: M 595 P: OHS *mis. chrism.*

sabb. C: M 470 S: M 729 P: M 1151

Dom. V C: LMS 706 S: V 255 P: M 942

fer. 2 C: s. Leonis *serm.* 61 S: V 265 P: L 556

fer. 3 C: M 166 S: M 624 P: M 188

fer. 4	C: M 1046	S: M 1137	P: V 1240+1241
fer. 5	C: L 915	S: M 1011	P: L 507
fer. 6	C: M 7	S: M 836	P: M 1086
sabb.	C: V 257	S: B 453	P: L 525

Hebdomada Sancta

DOM. IN PALMIS	OB 1 et 2:	OR L 173	C: M 783	S: L 628
			P: M 1022+M 243	
fer. 2	C: M 192	S: V 336	P: V 282	
fer. 3	C: M 760	S: V 341	P: L 507	
fer. 4	C: M 438	S: M 1128	P: M 662	
fer. 5 mis. chrism.	C: N	S: OHS <i>ibidem</i>	P: N (cf. M 83)	

B. PRAEFATIONES

DE DOMINICIS PER ANNUM

I. V 589; II. V 549; III. V 564 + Mixt PL 85, 636; IV. Prag 122,3;
V. B 648; VI. Prag 234,6; VII. LMS 312 + Rom 5;
VIII. Eph 3, 10 + Io 11, 52 + LG 1-4 + s. Cypriani *De oratione* 23.

COMMUNES

I. ex epistolis s. Pauli; II. B 410;
III. L 1134 + vet. M. *bened. palm.* + L 114; IV. L 561;
V. 1 Cor 2, 9; VI. Prex euch. II.

DE QUADRAGESIMA

I. V 513; II. s. Leonis *serm.* 91,2 + 42,2; III. L 929; IV. M *ibidem*;
DOM. I. N (cf. Sp 1547); DOM. II. N (cf. Sp 1567);
DOM. III. Sp 1566 + LMS 358;
DOM. IV. Sp 1571; DOM. V. Sp 1573.

DE PASSIONE

I. s. Leonis *serm.* 59,7; II. Sp 1584; III. Sp 1585; IV. M *ibidem*.

IN MISSA CHRISMATIS. N

II. PROPRIUM DE SANCTIS

A. ORATIONES

Ianuarius

- 2 Ss. Basilii Magni et Gregorii Naz. C: M 523+MP 2. 1 P b
 7 S. Raimundi de Penyafort C: M 309a+M 369b+M 365c
 13 S. Hilarii C: Propr. Pictaviens. *ibidem*
 17 S. Antonii abbatis C S P: N
 20 S. Fabiani C: M 464a+748b
 S. Sebastiani C: N (cf. *Act* 5, 29)
 21 S. Agnetis C: M 787
 22 S. Vincentii C: Ripoll 884
 24 S. Francisci de Sales C: M 246 S P: PAL (1962) 29. 1
 25 In Conversione S. Pauli C: M 459 S P: N
 26 Ss. Timothei et Titi C: M 310
 27 S. Angelae Merici C: MA *in nat. unius virg.*+N
 28 S. Thomae de Aquino C: N+M 332b
 31 S. Ioannis Bosco C: M 446

Februarius

- 2 In Praesentatione Domini OB 1: M 513a+781a+492c
 OB 2: cf. MS Turonens. 184 f° 28^r
 C: M 765 S: N P: MP *ibidem*
 3 S. Blasii C: M 527
 S. Ansgarii C: Propr. Nemausens. 29.12
 5 S. Agathae C: M 647
 6 Ss. Pauli Miki et soc. C: L 704+N
 8 S. Hieronymi Emiliani C: M 238
 10 S. Scholastica C: N
 11 B. Mariae V. de Lourdes C: M 115
 14 Ss. Cyrilli et Methodii C: N (cf. *Vita Constantini slavica*,
 cap. 18: A.A.S. 55 <1963>, 438)
 17 Ss. Septem Fundatorum O.S.M. C: Propr. Serv. 12.5
 21 S. Petri Damiani C: M 123+s. *Benedicti regula* 72
 22 Cathedrae S. Petri C: M 859 S: MP 18.1 P: L 552
 + s. Augustini *Tract. in Ioan.* 26
 23 S. Polycarpi C: N (cf. s. Polycarpi *Oratio*)

Martius

4 S. Casimiri	C: Propr. Virdunens. 16.10
7 Ss. Perpetuae et Felicitatis	C: N (cf. Propr. Afric. Sept. 13.11)
8 S. Ioannis a Deo	C: N (cf. Propr. Paris. 10.6+15.3)
9 S. Franciscæ Romanæ	C: N
17 S. Patricii	C: M 256+N
18 S. Cyrilli Hierosolymitani	C: N+M 173
19 S. Ioseph	C: N S: MP 19.3 P: N+M 35/2
23 S. Turibii	C: Propr. Urbis Romæ 9.1
25 In Annuntiatione Domini	C: s. Leonis <i>epist.</i> 123
	S: L 1254+N P: M 641

B. PRAEFATIONES

DE PRAESENTATIONE DOMINI	Sp 305+Fulda 197
DE ANNUNTIATIONE DOMINI	LMS 14
DE B. MARIA V.	I. M <i>ibidem</i> II. N (cf. Lc 2, 46-55)
DE S. IOSEPH	M <i>ibidem</i>
DE SS. APOSTOLIS	I. M <i>ibidem</i> (L 376.316 <i>restituta</i>)
	II. Sp 1709

« De ahí que las cautelas y restricciones de esta Instrucción deban ser referidas a las innovaciones anómalas que de hecho las motivan. En su verdadero contexto, no son convertibles en argumento justificante de la actitud retardataria de quienes, "preocupados por conservar la tradición, han aceptado de mala gana la reforma".

No faltan en la Instrucción llamadas alentadoras y estimulantes, al mismo tiempo que se desvelan valores pastorales ocultos en la fiel ejecución de la liturgia común, que hasta resulta demostrativa del respeto que el sacerdote debe al pueblo fiel ».

(*Pastoral Liturgica*. Bolet. de la Comisión Episcopal de Liturgia, España, n. 54-55 (1970), p. 3).

GALLIA: COMMUNION SOUS LES DEUX ESPÈCES.

ORDONNANCE DE LA CONFÉRENCE EPISCOPALE FRANÇAISE.

« Par la communion au Corps et au Sang du Christ, le peuple de Dieu participe aux bienfaits du Sacrifice pascal, il renouvelle l'Alliance nouvelle scellée par Dieu avec les hommes, une fois pour toutes, dans le Sang du Christ; il anticipe le banquet eschatologique dans le Royaume du Père ».¹ En effet, comme le dit Saint Paul: « Chaque fois que vous mangez ce pain et buvez à cette coupe, vous proclamez la mort du Seigneur, dans l'espérance de sa venue ».²

Depuis toujours, les chrétiens savent que, lorsqu'ils reçoivent la communion, c'est le Seigneur qu'ils reçoivent, et ceci, quel que soit le mode de communion, sous le seul signe du pain, sous le seul signe du vin ou sous l'un et l'autre signes. Mais communier à la fois au pain et au calice signifie plus pleinement la participation au Corps et au Sang du Christ, puisque, comme le rappellent les paroles de la consécration, le Christ, en prenant le pain, a dit: « Prenez et mangez-en tous, ceci est mon corps livré pour vous », et, en prenant le vin: « Prenez et buvez-en tous, ceci est la coupe de mon sang, versé pour vous et pour la multitude ». Cette manière de communier en suivant plus à la lettre le précepte du Seigneur signifie plus clairement que la communion est participation au sacrifice du Christ immolé, à son corps livré, à son sang versé, au sang de l'Alliance nouvelle et éternelle. Enfin, boire à la coupe de vin consacré est signe de la joie eschatologique qui accompagnera la venue du Règne de Dieu, en ce jour où, de nouveau, le Seigneur boira avec nous le vin des noces éternelles.³

C'est pourquoi le Concile Vatican II a autorisé les fidèles, clercs, religieux et laïcs à communier non seulement au pain, mais aussi au calice.⁴ Il l'a fait avec prudence, et cette pratique n'a été mise en œuvre que progressivement, dans des cas bien déterminés où une préparation particulière était possible et où le rite pouvait se dérouler en évitant tout risque de manque de respect à l'Eucharistie.

C'est ainsi que, dans les communautés religieuses, avec un nombre souvent important de participants, ont pu être recherchées les modalités

¹ Instruction sur le culte du Mystère eucharistique, n. 3 a.

² 1 Cor 11, 26.

³ Cf. Lc 22, 18 et Jn 2, 1-11.

⁴ Constitution sur la liturgie, n. 55.

les plus pratiques de communion au calice; c'est ainsi que, dans des assemblées réunies par exemple pour un mariage, les fidèles, en voyant les jeunes mariés communier au calice, ont été amenés à réfléchir sur le sens de ce geste et sa portée spirituelle.

Au terme de ces cinq années de mise en œuvre progressive, le Siège Apostolique, par une Instruction de la Congrégation pour le Culte divin en date du 29 juin 1970, vient de confier aux Conférences épiscopales nationales le soin de déterminer jusqu'où, pour quelles raisons et à quelles conditions les Ordinaires peuvent permettre la communion sous les deux espèces dans d'autres cas que ceux définis au n. 242 de la Présentation générale du Missel romain.

La Conférence épiscopale française, réunie en Assemblée plénière, décide, pour sa part, ce qui suit:

1. Outre les cas définis par le Siège Apostolique au n. 242 de l'Institutio generalis Missalis romani, les Ordinaires des lieux, comme les Ordinaires religieux, dans l'étendue de leur juridiction respective, pourront permettre que la communion soit donnée sous les deux espèces:

— dans les cas où les fidèles peuvent en retirer un avantage spirituel, qu'il s'agisse de circonstances particulièrement importantes dans la vie chrétienne d'une famille ou d'un groupe, qu'il s'agisse de jours plus marquants de l'année liturgique, qu'il s'agisse enfin de personnes que l'on sait aptes à en profiter;

— à condition que ces personnes soient convenablement préparées, tant spirituellement que pratiquement, et que tout soit fait pour que le rite se déroule avec le plus grand respect.

2. Les pasteurs auront la responsabilité d'apprécier, avec toute la prudence nécessaire, si les conditions requises sont effectivement remplies dans chaque cas particulier. En toutes circonstances, ils feront en sorte que chacun des participants se sente libre de s'approcher ou non du calice.

3. Pour la manière de faire, on se conformera aux rites décrits dans la Présentation générale du Missel romain, aux n. 244-252. On choisira la manière qui, à l'expérience, s'est révélée la plus favorable à ce que la communion soit donnée avec dignité, en respectant la vérité du signe. La manière qui consiste à boire au calice vient certainement en premier lieu. Les facultés accordées aux ministres extraordinaires de la communion valent également pour la communion au calice.

4. Les cas particuliers où la mise en œuvre de ces facultés étendues ferait apparaître des difficultés nouvelles pourront être soumis à l'appréciation de la Commission épiscopale de liturgie.

5. La présente Ordonnance entrera en vigueur le 29 novembre 1970, premier dimanche de l'Avent.

ANGLIA-CAMBRIA: THE RITE OF MATRIMONY.

The celebration of Matrimony is so closely linked with the social customs of the culture in which it takes place that there has always been considerable variety in the ways in which this Sacrament has been celebrated in various parts of the Church. After Trent's legislation against clandestine marriages, the *Rituale Romanum* of 1614 provided a very simple rite which was, in effect, a basis for further development in various regions, since it did little more than express the essence of the matrimonial contract, and that in a rather "canonical" way. In England this rite was embellished by the retention of a number of elements from the old uses of Sarum and York, elements which are retained *quoad substantiam* in the marriage rites of the Anglican Church and of most other denominations in England.

a) After the form of consent as expressed in the Roman rite ("N., wilt thou take N., ..." "I will"), the English rite required bride and groom each to reiterate their consent in words which looked beyond the marriage contract as such to the whole state of married life which the contract initiates, and which therefore express the sacramental significance more suitably. "I, N., take thee, N., to be my lawful wedded wife/husband, to have and to hold from this day forward, for better for worse, for richer for poorer, in sickness and in health, till death do us part; and thereto I plight thee my troth". (It is this form, slightly amended, that has now become the form of consent in the new *Ordo Celebrandi Matrimonium*).

b) The English rite also retained a medieval formula (probably originating from the *sponsalia*) for the bestowal of the ring, together with gold and silver, on the bride. "With this ring I thee wed; this gold and silver I thee give; with my body I thee worship; and with all my worldly goods I thee endow".

c) It should also be noted that English civil law required the presence of a civil Registrar at the ceremony; after the ecclesiastical rite there was a further "sacristy ceremony" in which bride and groom expressed their legal freedom to marry, and then repeated their consent: "I call upon these persons here present to witness that I, A. B., do take thee, C. D., to be my lawful wedded wife/husband".

The new *Ordo Celebrandi Matrimonium* met Vatican II's requirement that the rite should more clearly express the grace of the sacrament and the duties of the spouses (*Const. Liturg.* 77), and also encouraged the elaboration of particular marriage rites that would allow for the traditions and customs of various regions.

In England and Wales a small sub-commission of the National Liturgical Commission, consisting both of priests and of some married layfolk, had been at work on the Marriage Rite since 1965. As its work had followed much the same lines as that of the Consilium, the task of the adaptation of the Roman rite to the English scene really reduced itself to four questions:

1. Were elements from the traditional Sarum usage to be retained, especially in the light of the ecumenical situation?
2. Could the civil form be "integrated" into the sacramental rite in a way that would satisfy the requirements of civil law?
3. Were further, optional, prayers or formulae to be added?
4. Did the pastoral situation call for any additions to the *Praenotanda* to the rite?

1. *Sarum elements.* This question was largely solved by the fact that the Roman rite had made the Sarum "form" its own. It was decided to retain the Sarum form in an ampler text than that used in the Roman rite and also to keep the slightly archaic English wording, especially since this form, archaisms and all, is central to the marriage rite of almost every Christian body in England. The only changes made were the re-introduction of the phrase "to love and to cherish" (always retained in the Anglican form) and the suppression of the rather too archaic "Thereto I plight thee my troth".

It was also decided to retain the introductory question and answer, "N., will you take N., ...?" "I will"; although this introduces an element of repetition into the form of consent, a majority felt that the clear and unambiguous "I will" has its advantages; again, this element too is common to most Christian marriage rites in England. The medieval formula for the ring was, however, discarded; "gold and silver" do not correspond to contemporary circumstances, and the whole formula is not easily adaptable to the increasingly popular practice of an exchange of rings.

2. *Civil Form.* This was easily integrated into the structure of the new rite. The declaration of freedom to marry finds its natural place as part of the "scrutiny" at the start of the rite, while the actual form of consent combines neatly with the ecclesiastical form; indeed its reference to the presence of witnesses has theological point too, as a reminder that Christian marriage is a public celebration in the presence of the Church community. So the sacramental/civil form now reads: "I call upon these persons here present to witness that I, A. B., do take thee, C. D., to be my lawful wedded wife/husband, to have and to hold from this

day forward, for better for worse, for richer for poorer, in sickness and in health, to love and to cherish, till death do us part ”.

The signing of the civil register, in the sacristy or elsewhere, can conveniently be done immediately after the Bidding Prayer; the return of bride and groom to the sanctuary can be combined with the offertory procession.

3. *Additional Texts*. The great variety of texts in the *Ordo Celebrandi* made it superfluous to add further alternatives. So the only addition is one further formula for the final blessing; this is based on a formula in the *Anglican Book of Common Prayer* and in the *Sarum Missal*; it should be especially suitable for use at a marriage between a Catholic and an Anglican, to whom this prayer would be familiar.

4. *The “Praenotanda”*. A short Appendix has been added: this (a) summarises the relevant civil requirements, and (b) makes three pastoral recommendations about (1) the choice of texts by the *couple*, where this is possible, (2) the participation of the couple's *parents* in the ceremony (for so often a good Christian marriage has its roots in good Christian homes), and (3) the participation of a non-Catholic minister at a mixed marriage.

No other changes were necessary. The rich material of the *Ordo Celebrandi Matrimonium* allows of adaptation to almost all possible circumstances. But the changes that have been made do reflect the present needs of the pastoral, ecumenical and legal scene in England and Wales, while maintaining a clear link with those traditional elements in the rite that are so dear to our people.

R. L. STEWART

GRAECIA: DE NORMIS LITURGICIS SERVANDIS A SACERDOTIBUS IN GRAECIAM PEREGRINANTIBUS.

Conferentia Episcopalis Graeciae, die 17 octobris 1970, sequentem epistolam misit ad Conferentias Episcopales Europae circa normas liturgicas a sacerdotibus illam regionem visitantibus, adamussim servandas.

Excellence Révérendissime,

Dans un esprit de collaboration et de responsabilité commune, nous nous permettons d'adresser cette lettre à toutes les Conférences Episcopales de l'Europe, et demander d'avoir la bonté de la prendre en considération pour le bien de nos fidèles et l'édification de nos Frères Orthodoxes.

En notre dernière réunion plénière nous avons discuté sur le problème du tourisme et du grand nombre de prêtres qui viennent en touristes ou comme aumôniers de différents groupes.

En plusieurs cas nous avons remarqué que parmi ces prêtres il y en a qui célèbrent la Sainte Messe d'une manière très progressiste. Cela non seulement n'édifie pas nos fidèles, mais souvent peut scandaliser nos Frères Orthodoxes. Une certaine liberté, peut-être, est admise dans leurs pays, mais ici au contraire cela peut être une cause de scandale.

Nous demandons donc que tous les Prêtres venant en Grèce, sachent bien qu'ils doivent suivre et appliquer scrupuleusement toutes les directives et tous les rites définis et prescrits par la S. Congrégation pro Cultu Divino, surtout à cause de la situation spéciale dans laquelle nous nous trouvons.

Veuillez nous aider à notre mission spéciale, pour ne pas nuire à l'Œcuménisme.

Nous espérons que vous voudrez communiquer à tous vos prêtres notre désir et le contenu de cette lettre.

Veuillez nous excuser de cette lettre, mais nous nous sentons obligés, comme responsables immédiats, de le faire, et agréer nos remerciements d'avance, et l'assurance de nos prières à toutes vos intentions.

Bien fraternellement en Notre Seigneur Jésus Christ.

✠ ANTOINE VARTHALITIS

*Archevêque Catholique de Corfou
Président de la Conférence Episcopale de Grèce*

« ACTUALIDAD LITURGICA »

Est titulus periodici editi a Commissione Nationali Liturgiae, Musicae et Artis sacrae Conferentiae Episcopalis Columbiae (Carrera 10, N. 19-64 — Oficina 410 — Bogotá, Colombia).

Substituit praecedens periodicum, cui titulus Boletín informativo, quodque cyclostilo publicabatur. « Actualidad » veste et forma dignissima editur. Ex corde gratulamur cum Subsecretariatu Nationali liturgiae et omnia pandimus ut crescat, floreat, virescat.

Faxit Deus ut omnes Commissiones liturgicae Nationales, saltem in Regionibus maioris momenti, suum habeant organum informativum periodicum. Est necessarium immo indispensabile, praecipue in hoc memento peculiaris actuositatis ad catechesim liturgicam pressius instituendam.

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

MISSALE PARVUM

E MISSALI ROMANO ET LECTIONARIO EXCERPTUM

Editio iuxta typicam

« Missale parvum » refert Missas, quae ex decreto S. Congregationis pro Cultu Divino (Prot. N. 1560/69) imprimi debent in Appendice Missalium lingua vernacula redactorum ad utilitatem sacerdotum, qui non habent textum Missae diei aut lingua latina aut alia lingua, qua commode celebrare possint.

Attamen opportunum visum est hanc Missarum collectionem augere in commodum sacerdotum celebrantium, et ad vitandam repetitionem nimis frequentem eorundem textuum.

Ex his Missis sacerdos, quantum fieri potest, illam eligit quae diei vel tempori liturgico magis respondeat.

Missae tamen ad diversa, votivae et defunctorum adhibeantur quando hae Missae, iuxta normas generales, permittuntur.

INDEX

MISSAE DE TEMPORE: In Adventu, Tempore Nativitatis, In Quadragesima, Tempore Paschali, Per annum I, Per annum II.

ORDO MISSAE: Ordo Missae cum populo, Praefationes, Prex eucharistica I seu Canon romanus, Prex eucharistica II, Prex eucharistica III, Prex eucharistica IV, Ordo Missae sine populo, Appendix.

MISSAE PRO CELEBRATIONIBUS SANCTORUM: De Beata Maria Virgine, De Sanctis Angelis, De S. Ioanne Baptista, De S. Ioseph, De Sanctis Apostolis, De Sanctis Martyribus, De Sanctis Pastoribus, De Sanctis Virginibus, De Sanctis viris et mulieribus.

MISSAE ET ORATIONES AD DIVERSA: Pro Ecclesia, Pro Papa, Pro ministris Ecclesiae, Pro laicis, Pro unitate Christianorum, Pro evangelizatione populorum, Pro pace et iustitia servanda, Pro infirmis, In quacumque necessitate, Pro gratiis Deo reddendis.

MISSAE VOTIVAE: De Sanctissima Trinitate, De Sanctissima Eucharistia, De Sacratissimo Corde Iesu, De Spiritu Sancto, Pro defunctis.

APPENDIX: Formula generalis orationis fidelium, Praeparatio ad Missam, Gratiarum actio post Missam.

Volumen in-8° (cm. 17×24), pp. 168, typi rubro-nigri, charta non translucida.

2 tabulae coloribus ornatae, apparatus signaculorum mobilium.

Volumen linteo contectum cum ornamentis aureis decoratum (gr. 350): L. 3.500 (\$ 6)

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

MISSALE ROMANUM

Volumen Missalis initium habet a Constitutione Apostolica *Missale Romanum* diei 3 aprilis 1969. Deinde habetur « Motu Proprio » *Mysterii Paschalis*, quo novum Calendarium Romanum die 14 februarii 1969 promulgatum fuit. Sequitur textus accurate et diligenter recognitus *Institutionis generalis Missalis romani*, iam editae una cum *Ordine Missae*, quam praecedit *Prooemium*, ex novo exaratum, quod in lucem ponit aspectus historico-doctrinales Missalis eiusque fidelitatem traditioni magisterii Ecclesiae.

Postea incipit textus Missalis, qui in unaquaque pagina generaliter praebet formularium completum diei liturgici: nempe *antiphonas* ad introitum et communionem; orationes, idest *collectam*, *super oblata*, *post communionem* et, quando habentur, *praefationes* proprias.

In Missali, libro altaris, continentur formulae eucharisticae et sacramentales; dum lectiones verbi Dei habentur in Lectionario, quod est liber qui in ambone adhibetur, cuiusque editio latina tribus voluminibus paratur.

Quaedam indicationes ostendunt copiam et varietatem eucharisticam novi Missalis: 81 praefationes, 1600 orationes, permulta formularia sive de *Proprio de Tempore* sive de *Proprio Sanctorum*, sive de *Communibus*, sive de *Missis ritualibus*, seu quae ritum comitantur, sive de *Missis votivis* et *ad diversa* et *pro defunctis*.

Volumen in 8° (cm. 17 × 24) pag. 944, typi rubro-nigri, charta non translucida,

14 tabulae coloribus ornatae, apparatus signaculorum mobilium vel fixorum.

Volumen linteum contextum cum ornamentis aureis decoratum (kg. 2).

L. 10.000 (\$ 17)



MISSALE ROMANUM,
EX DECRETO SACROSANCTI OECUMENICI CONCILII VATICANI II
INSTAURATUM AUCTORITATE PAULI PP. VI PROMULGATUM

LECTIONARIUM

I

DE TEMPORE:
AB ADVENTU AD PENTECOSTEN

editio typica latina

Vol. in-8° (cm. 17 × 24), typi rubro-nigri, 1 tabula, pag. 896.

Vol. linteum contextum L. 9.000 (\$ 15); id. corio contextum: L. 15.000 (\$ 25)